CLAVIER DE SYSTÈME AVEC JOYSTICK ET JOG SHUTTLE
ART. 40705

Avant d'utiliser cet équipement, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver à portée de main pour toute référence future

Via Don Arrigoni, 5 24020 Rovetta S. Lorenzo (Bergamo)

http://www.comelit.eu e-mail:export.department@comelit.it

Sommaire

Consignes de sécurité. 3
1. Introduction 3
1.1 Caractéristiques principales 3
1.2 Contenus de l'emballage 4
1.3 Outils nécessaires à l'installation 4
1.4 Connecteurs 4
2. Installation et configuration. 5
2.1 Configuration de base du système caméra dôme Fastrax 5
2.2 Configuration avec le DVR 6
2.3 Configuration avec le multiplexeur 7
2.4 Configuration de claviers maître et esclave 8
2.5 Terminaison 9
2.6 Réglage des micro-interrupteurs 10
2.7 Commande de Multiplexeur 10
3. Configuration du clavier 11
3.1 Configuration 11
3.2 Réseau 12
3.3 Caméra 19
3.4 Heure / Date 19
3.5 Alarme 20
3.6 LCD 20
3.7 Banque de données 20
3.8 Initialisation 21
3.9 Temps d'attente 21
4. Configuration du clavier esclave 21
5. Installation avec des DVR 22
5.1 Installation avec des DVR indépendants 22
5.2 Installation avec des DVR PC 25
6. Fonctionnement 28
6.1 Verrouillage et déverrouillage du clavier (commande masquée) 28
6.2 Contrôle du multiplexeur 28
6.2.1 Sélection du multiplexeur 28
6.2.2 Sélection de la caméra dôme 28
6.3 Résumé des commandes du clavier 29
6.3.1 Touches pour la caméra dôme 30
6.3.2 Touches pour le multiplexeur 31
6.4 Protocole DVR5 pour le DVR pour la version 3.1.0 et pour l'installation du protocole DVR5 en cas d'utilisation d'un DVR. 35
6.4.1 Fonctionnement du pupitre 36
6.4.2 Installation du protocole DVR5 lorsqu'un grand nombre de DVR sont utilisés 37
7. Dépannage 40
8. Touches de raccourci (Shortcuts) 41
9. Spécifications 42
10. Croquis 43

Consignes de sécurité

- Lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant de raccorder le système et de le mettre en service.
- Conserver soigneusement le mode d'emploi, il peut vous servir ultérieurement.
- Protéger le système contre les infiltrations d'eau et d'humidité qui pourrait endommager durablement les appareils. Si de l'humidité s'était cependant infiltrée, ne jamais mettre le système sous tension dans ces conditions et les faire contrôler par un atelier de service après-vente qualifié.
- Ne jamais utiliser le système sans tenir compte des spécifications techniques car cela pourrait détériorer le système.
- Le système ne doit fonctionner que dans une plage de températures de 0℃ à +50℃ et une humidité de l'air maximale de 90%.
- Pour couper l'alimentation du système, débrancher le câble uniquement au niveau de la prise. Ne jamais tirer directement sur le câble.
- Lors du branchement des câbles, veiller à ce qu'ils ne subissent pas de charge, qu'ils ne soient pas pliés ou endommagés et qu'ils soient protégés contre l'humidité.
- L'appareil ne peut être ouvert que par un personnel de service après-vente qualifié. Toute intervention d'une personne non habilitée entraînera l'annulation de la garantie.
- La maintenance et les réparations ne peuvent être effectuées que par des ateliers agréés.
- Utiliser uniquement des produits d'entretien doux pour nettoyer l'appareil. Ne jamais employer de dissolvant ou d'essence, sous peine de détériorer irrémédiablement la surface.

REMARQUE: cet équipement appartient à la classe A. Il peut provoquer des dysfonctionnements dans des bâtiments d'habitation; dans ce cas, l'utilisateur est tenu de mettre en oeuvre éventuellement des mesures appropriées et d'en assumer le coût.

1. Introduction

1.1 Caractéristiques principales

Le pupitre de commande peut contrôler les caméras dômes et offre des fonctions de contrôle à distance pour une variété d'appareils de commutations externes comme par exemple des multiplexeurs, des enregistreurs vidéo numériques, etc.
Une combinaison de 4 pupitres de contrôle à clavier et de 5 multiplexeurs forment un petit système à matrice (64x4) qui utilise ses fonctions de contrôle à distance et ses fonctions macro programmables.

- Programmation / commande des gammes de caméras: Fastrax et Minitrax
- Gère jusqu'à 254 caméras
- Commande à vitesse fixe et variable
- Montage série-parall séquences/ caméras+moniteurs
- Saisie+lecture de préréglage et de départ de zone
- Mode autopanoramique / position aléatoire
- Réglage fonctions commut. affectation libre (Aux)
- Mode Maître/Esclave (jusqu'à 3 esclaves)
- Interfaces multiprotocole RS-232/RS-485
- Zone d'affichage LCD 2 lignes 16 car.

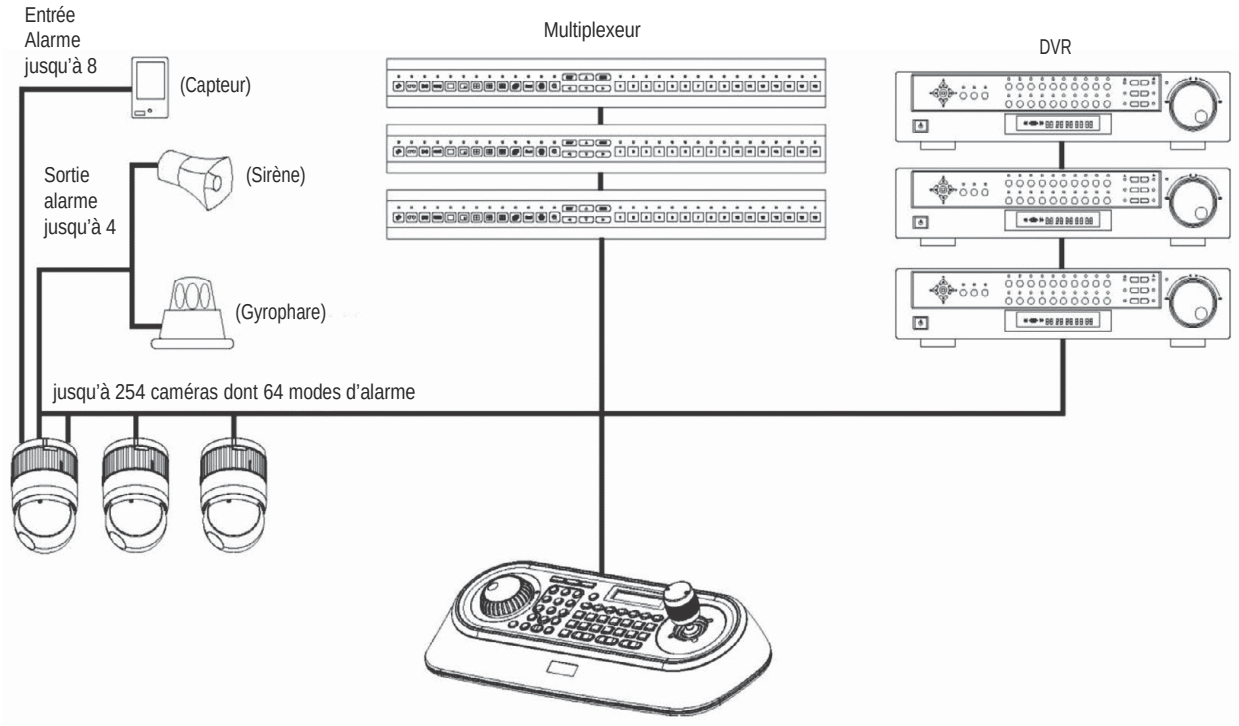


Figure 1: Configuration de système typique

1.2 Contenus de l'emballage

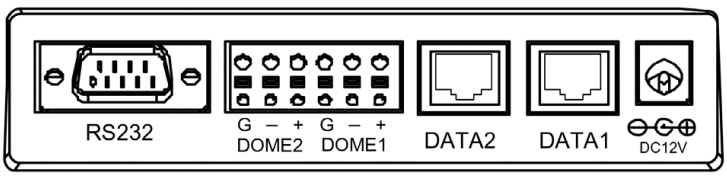
L'emballage contient les articles suivants:

1x Pupitre de commande
1x Guide d'installation
1x Bloc d'alimentation 12VDC
1x Câble d'alimentation

1.3 Outils nécessaires à l'installation

Aucun outil spécial n'est nécessaire pour installer le pupitre de commande.
Reportez-vous aux guides d'installation des autres articles composant votre système.

1.4 Connecteurs



Connecteur	Utilisation
RS-232	RS-232: DVR / Mise à jour
DOME2	RS-485: DÔME / DVR / Multiplexeur / Clavier esclave
DOME1	RS-485: DÔME
DATA2	Uniquement pour la boîte de jonction
DATA1	Uniquement pour la boîte de jonction
DC12V	Pour l'alimentation électrique

REMARQUE: ne reliez pas le PORT DATA1 au PORT 12V cc.

2. Installation et configuration

2.1 Configuration de base du système caméra dôme Fastrax

	J-Box	Dome
RS-485(+)	DOME 1 +	RX+ (TX+)
RS-485(-)	DOME 1 -	RX- (RX-)

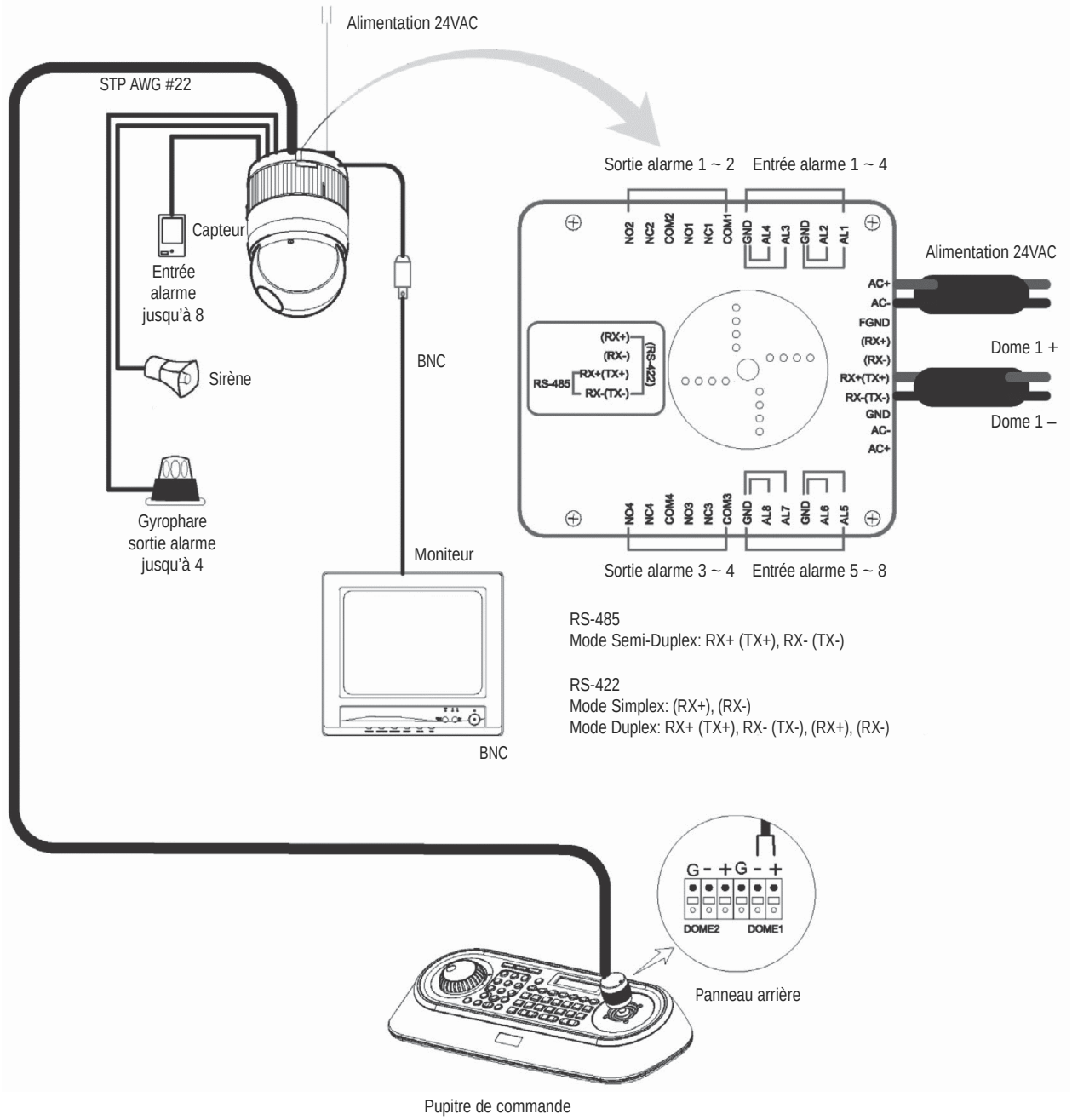


Figure 2: Diagramme d'installation de base

2.2 Configuration avec le DVR

	J-Box	Dome
RS-485(+)	DOME 1 +	RX+ (TX+)
RS-485(-)	DOME 1 -	RX- (RX-)

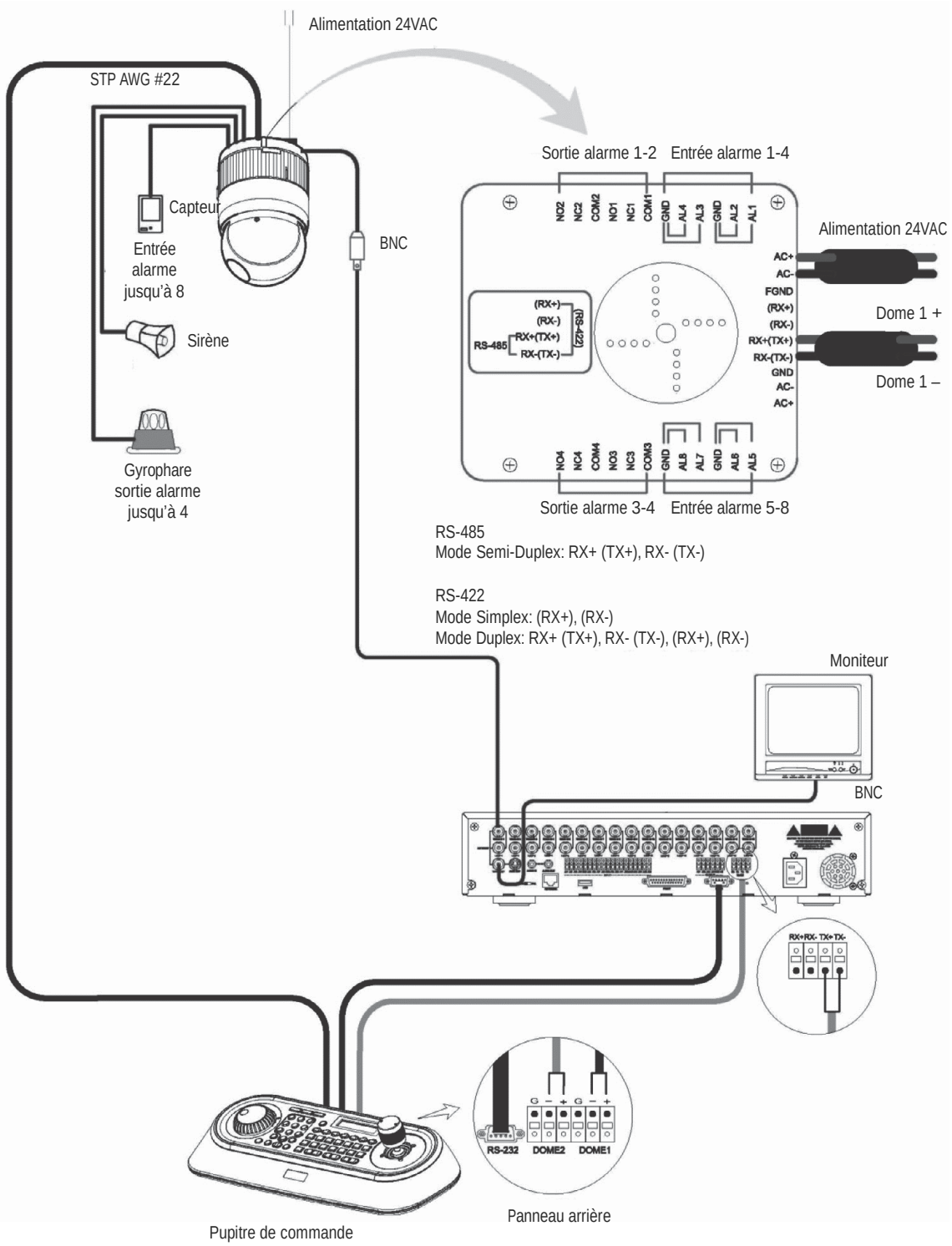


Figure 3: Schéma d'installation avec le DVR

2.3 Configuration avec le multiplexeur

	J-Box	Dome
RS-485(+)	DOME 1 +	RX+ (TX+)
RS-485(-)	DOME 1 -	RX- (RX-)

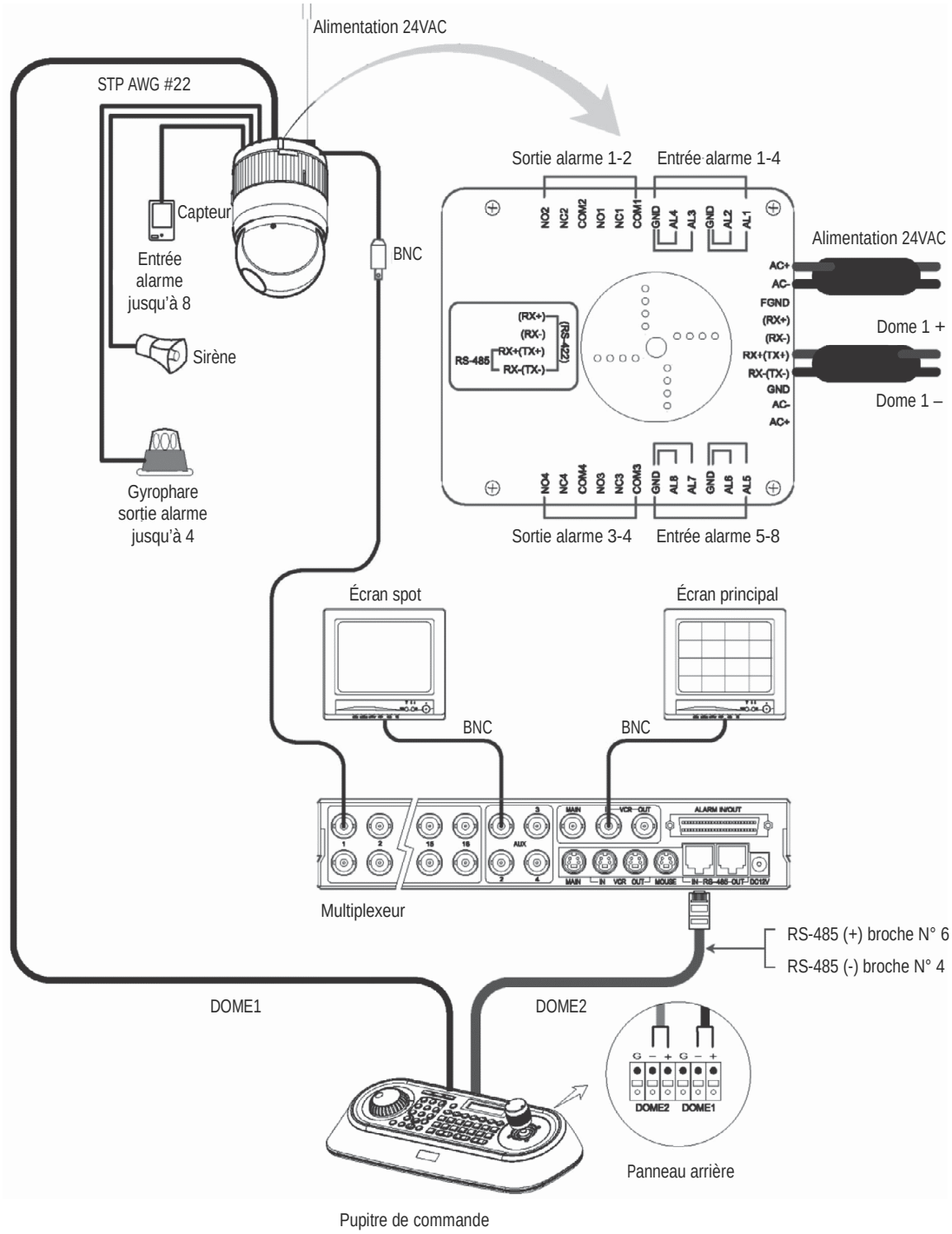


Figure 4: Schéma d'installation avec le multiplexeur

2.4 Configuration de claviers maître et esclave

	J-Box	Dome
RS-485(+)	DOME 1 +	RX+ (TX+)
RS-485(-)	DOME 1 -	RX- (RX-)

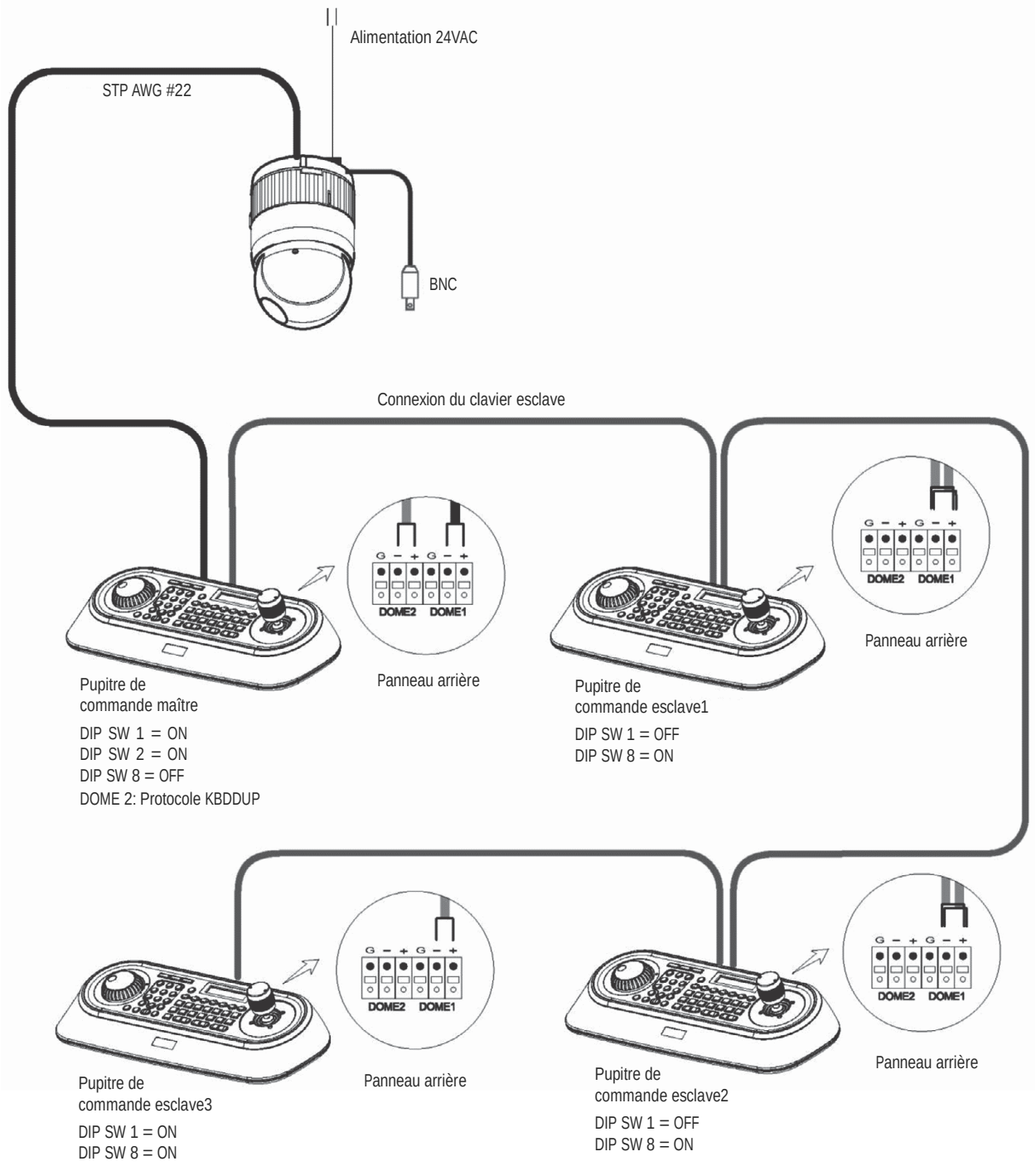

Alimentation 24VAC
STP AWG #22
BNC
Connexion du clavier esclave
DOME2 DOME1
Panneau arrière
Pupitre de commande maître
DIP SW 1 = ON
DIP SW 2 = ON
DIP SW 8 = OFF
DOME 2: Protocole KBDDUP
Pupitre de commande esclave1
DIP SW 1 = OFF
DIP SW 8 = ON
Pupitre de commande esclave3
DIP SW 1 = ON
DIP SW 8 = ON
Pupitre de commande esclave2
DIP SW 1 = OFF
DIP SW 8 = ON

Figure 5: Connexion des claviers maître et esclave

REMARQUE: connectez le port DOME1 de tous les claviers esclaves au port DOME2 du clavier maître et configurez les interrupteurs DIP SW 1 et 2 comme indiqué sur l'illustration ci-dessus.

2.5 Terminaison

La ligne de données du premier et du dernier des appareils d'une installation doit se terminer par un micro-interrupteur réglé.

Si la terminaison n'est pas correcte, il est possible d'avoir des erreurs de signal de commande. La longueur total du câble de communication ne doit pas dépasser 1,2 km.

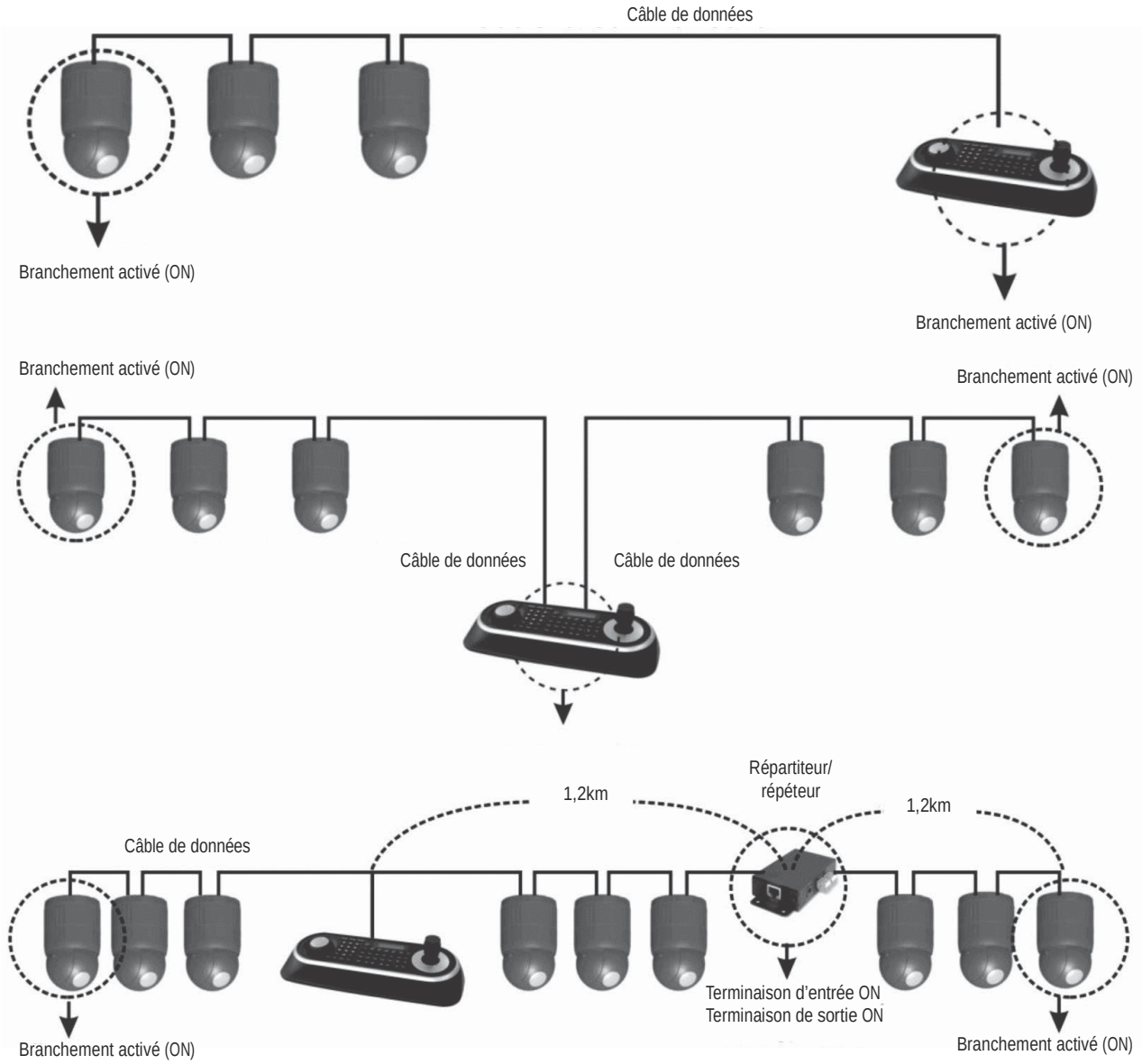


Figure 3: Diagramme de terminaison

2.6 Réglage des micro-interrupteurs

Terminaison et maître/esclave: réglez les micro-interrupteurs en fonction de votre configuration.

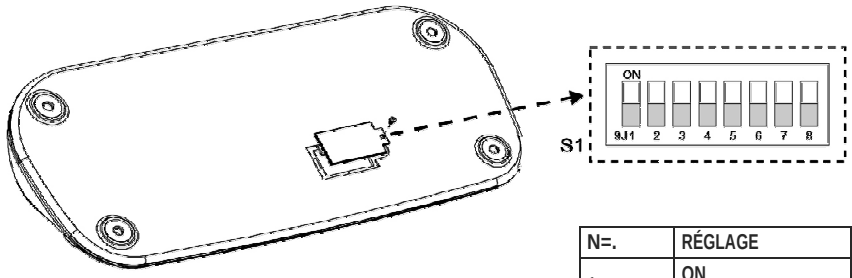


Figure 7: Réglage des micro-interrupteurs

N=.	RÉGLAGE	DESCRIPTION
1	**ON**	Terminaison DOME1
	OFF	
2	**ON**	Terminaison DOME2
	OFF	
3	**ON**	Terminaison J-Box Data2
	OFF	
4~6	**OFF**	(Réservés)
7	ON	DOWNLOAD ON
	OFF	DOWNLOAD OFF
8	ON	Esclave
	OFF	Maître

2.7 Commande de Multiplexeur

Configuration Duplex:

REMARQUE: les multiplexeurs exigent une nouvelle version de ROM devant être contrôlée par le contrôleur de pupitre. La nouvelle ROM des multiplexeurs accepte les instructions de contrôle du contrôleur de pupitre. Si le numéro de série de votre multiplexeur est M104xxxx ou plus, il accepte les instructions de contrôle.
Alternativement, vous pouvez contrôler l'état de votre multiplexeur en appuyant sur la touche Menu du multiplexeur, puis en sélectionnant l'élément 9. Si vous voyez l'option „ Protocol" dans le menu Communication Setup (Configuration des communications), votre multiplexeur dispose de la nouvelle ROM et vous ne devez pas la remplacer. Si votre multiplexeur dispose de l'ancienne version de ROM, contactez votre distributeur afin de savoir comment vous procurer une nouvelle ROM.**

ATTENTION: avant d'ouvrir le multiplexeur, assurez-vous que vous travaillez sur une surface de travail antistatique et que vous portez un bracelet de mise à la terre. Veillez par ailleurs à orienter correctement la puce ROM et à ne pas plier les broches.

REMARQUE: remplacez le micrologiciel du multiplexeur par la nouvelle ROM du multiplexeur (U45) comme suit: retirez le couvercle du multiplexeur et localisez la ROM (U45). Avant de retirer la ROM, veuillez prendre note de son orientation. Après avoir retiré l'ancienne ROM du support, insérez la nouvelle ROM.
Veillez à orienter la nouvelle ROM de la même manière que l'ancienne ROM. (Veuillez vous reporter au mode d'emploi du multiplexeur.)

Paramétrer les fonctions du multiplexeur comme suit: (Appuyer sur la touche Menu du multiplexeur pour entrer dans le menu „Unit Options" (Options de l'unité).)

Options de l'unité:

Numéro de l'appareil	001 (premier multiplexeur) ou 002 (deuxième multiplexeur)
Type de communication	RS-485
Débit en bauds	9600 bps
PORT	ON
** Protocole **	B (si vous voyez cette ligne, le multiplexeur dispose de la nouvelle ROM)

** L'ancienne version de ROM ne montre pas l'option de sélection du protocole.

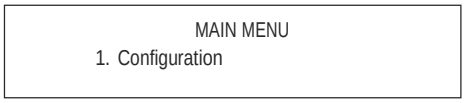
Les entrées d'alarme du multiplexeur fonctionneront normalement, mais le contrôleur de pupitre n'a aucun moyen de connaître les alarmes reliées au multiplexeur. Si un préréglage du dôme est requis pour cette alarme, vous devez relier la même entrée d'alarme au multiplexeur et à la caméra dôme.

Configuration Triplex:

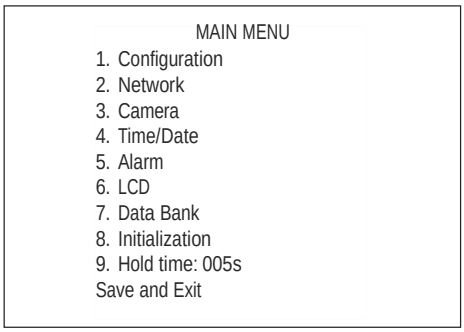
Type de réseau	RS 485
Débit en bauds	9600 bps
Adresse de l'appareil	001 ~ 128
Protocole	B1

3. Configuration du clavier

Pour configurer les contrôleurs du clavier, l'utilisateur doit configurer les mots de passe, le réseau et effectuer des tâches spéciales telles que le transfert et le téléchargement des données programmées provenant des caméras dômes. Pour accéder au menu Clavier, appuyez sur la touche **CTRL** et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur **MENU** (**CTRL+MENU** dans le manuel). Vous verrez le menu suivant:



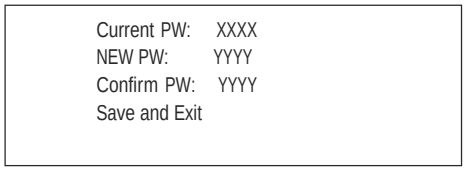
Pour faire défiler les options de menu, pousser le joystick vers le haut ou le bas.
Pour accéder au sous-menu, pousser le joystick vers la droite.
Pour modifier la valeur, tourner la manette du joystick.



3.1 Configuration

1. Key beep (bip des touches): ON	Sur ON, le haut-parleur interne du pupitre de commande émet un son à chaque fois que vous appuyez sur une touche.
2. Key-lock (verrouillage des touches): OFF	OFF - Désactivation de la fonction Auto Key-Lock (verrouillage automatique des touches). 15 min, 30 min, 60 min - verrouillage automatique du clavier une fois le délai de configuration écoulé. L'utilisateur doit saisir le mot de passe de connexion pour pouvoir réutiliser le clavier
3. S-Range: 32	Plage de balayage: 32, 254, 3999 –balayer les caméras dômes jusqu'au nombre configuré
4. Chg User PW (modifier mot de passe utilisateur)	Accès au sous-menu de modification du mot de passe utilisateur
5. Chg Admin PW (modifier mot de passe administrateur)	Accès au sous-menu de modification du mot de passe administrateur
6. Rescan dome (nouveau balayage des dômes)	Nouveau balayage des caméras dômes reliées
Save and exit (enregistrer et quitter)	Enregistrement des réglages modifiés et retour au menu précédent

Modification du mot de passe utilisateur

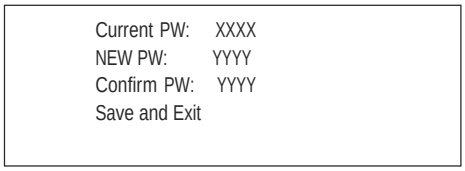


Cet écran vous permet de modifier le mot de passe utilisateur.

Saisir un mot de passe à 4 chiffres et appuyer sur la touche **ENTRÉE**. Le réglage d'usine du mot de passe est: 1111.

L'utilisateur n'a pas le droit de configurer ou de programmer le pupitre de commande et la caméra dôme.

Modification du mot de passe administrateur



Cet écran vous permet de modifier le mot de passe administrateur.
Saisir un mot de passe à 4 chiffres et appuyer sur la touche **ENTRÉE.**
Le réglage d'usine du mot de passe est: **9999**.

REMARQUE: le mot de passe de l'administrateur par défaut est *9 9 9 9 + ENTRÉE.*
Le mot de passe de l'utilisateur est *1 1 1 1 + ENTRÉE*

Si vous oubliez votre mot de passe, contactez votre technicien ou distributeur agréé.

3.2 Réseau

1. J-BOX Set (Configuration J-BOX): OFF	Choisir d'utiliser le boîtier de jonction en option ou non.
2. Set Port (Configuration du port)	Sélection du débit en bauds et du protocole de l'unité connectée.
3. MUX Config (configurations des MUX)	Accès ou sous-menu de réglage des configurations des MUX
4. Set Slave KBD (réglage du pupitre esclave)	Accès au sous-menu du pupitre de commande esclave
Save and exit (enregistrer et quitter)	Enregistrement des réglages modifiés et retour au menu précédent

Configuration du port

1. Set Baud Rate
2. Com Ports

Exit (ESC)

Set Baud Rate (réglage du débit en bauds)	Accès ou sous-menu de réglage du débit en bauds
Com Ports (ports de communication)	Accès ou sous-menu de réglage des ports de communication
Exit (quitter)	Retour au menu précédent

Réglage du débit en bauds

Set Baud Rate

1. DOME1: 9600
2. DOME2: 9600
3. RS232: 9600

Save and Exit

J-BOX: OFF

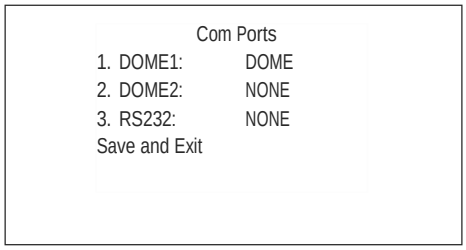
Set Baud Rate

1. DOME1: 9600
2 D2/DVR: 9600
3. ALARMPC: 9600
4. MUX/KBD: 9600
5. DVR/AUX: 9600

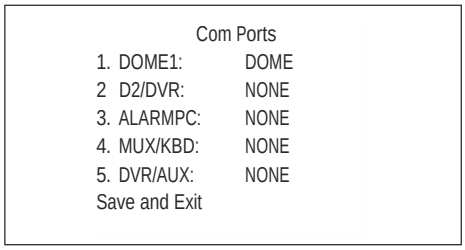
Save and Exit

J-BOX: ON

Ports de communication



J-BOX: OFF



J-BOX: ON

Boîte de jonction: OFF		
DOME1	2400~38400	None / Dome / DVR5
DOME2	2400~38400	None / Dome / DVR1-4 / PC-DVR / KBDDUP / KBDTRI / AUX IN
RS232	2400~38400	None / DVR1-4 / PC-DVR / AUX IN
Boîte de jonction: ON		
DOME1	2400~38400	RS485: None / Dome
D2/DVR	2400~38400	RS485: None / Dome / DVR1-4 / PC DVR / AUX IN
ALARMPC	2400~38400	RS232: None / AUX IN
MUX/KBD	2400~38400	RS485: None / DUPLEX / TRIPLEX / AUX IN
DVR/AUX	2400~38400	RS232: None / DVR1-4 / PC-DVR / AUX IN

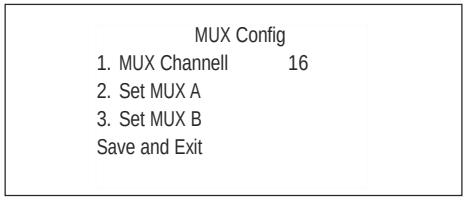
KBDDUP: Clavier esclave + Multiplexeur Duplex
KBDTRI: Clavier + Multiplexeur Triplex
AUX IN: Sorties de l'entrée du signal auxiliaire sur Dome1 (FASTRAX, PELCO uniquement)

REMARQUE: lorsque le DVR est configuré sur un port, l'autre port affiche uniquement le même DVR. Pour changer le numéro de DVR sur l'autre port, changez d'abord le numéro actuel du DVR sur None („aucun").

Configuration des multiplexeurs

Cet écran vous permet d'effectuer le réglage de la commutation des multiplexeurs lorsque vous sélectionnez la caméra en appuyant sur **No** + **CAM**.

Un maximum de 64 caméras peuvent être installées avec 5 MUX et 4 pupitres de commande. C'est l'équivalent d'un système à matrice 64x4.
Tous les 4 utilisateurs peuvent visualiser une des 64 caméras dans leur propre moniteur Spot (AUX).



Ce menu sert lorsque les multiplexeurs sont installés sur deux niveaux. Par „deux niveaux", on veut dire que la sortie spot des multiplexeurs du premier niveau est reliée à l'entrée vidéo du multiplexeur du second niveau.
En appuyant sur **NO** + **CAM**, la caméra sélectionnée apparaîtra sur la sortie spot du multiplexeur de second niveau.

Canal MUX: NO (non utilisé), 16, 28, 32, 48, 64 – Sélectionnez le numéro du canal MUX utilisé dans la configuration du multiplexeur.
Lorsque vous sélectionnez le numéro souhaité, le tableau de configuration MUX est créé automatiquement en fonction du nombre comme illustré aux pages 15 à 17.
Lorsque la configuration est différente de la configuration automatique, vous pouvez modifier la valeur individuellement comme montré ci-dessous.

Configuration du multiplexeur A

Cam<-	MUX	In	Out
0001	001	01	01

Ce menu sert à l'affectation du premier niveau (niveau A) du MUX.

Cam: ID caméra dôme
MUX: ID MUX
In: Entrée du MUX
Out: Numéro de la sortie spot du MUX
(01: clavier maître, 02: clavier esclave 1, 03: clavier esclave 2, 04: clavier esclave 3)

1. Déplacez le curseur (<–) sur la colonne **Cam** à l'aide du joystick.
2. Faites pivoter la manette du joystick pour modifier la valeur.
3. Déplacez le curseur (<–) sur la colonne **MUX** à l'aide du joystick.
4. Faites pivoter la manette du joystick pour modifier la valeur.
5. Déplacez le curseur (<–) sur la colonne In à l'aide du joystick.
6. Faites pivoter la manette du joystick pour modifier la valeur.
7. Appuyez sur **CTRL** ou **ESC** pour sortir.
8. **Pour sauvegarder les données, déplacez le joystick vers la droite sur la ligne „Save and Exit" dans le menu MUX Config.**

Appuyez sur **OFF** pour supprimer le numéro de la caméra.

Configuration du multiplexeur B

Cam<-	MUX	In	Out
0001	005	01	01

Ce menu sert à l'affectation du second niveau (niveau B) du MUX.

Cam: ID caméra dôme
MUX: ID MUX
In: Numéro d'entrée vidéo connecté depuis la sortie spot du MUX de premier niveau.
Out: Numéro de la sortie spot du MUX
(01: clavier maître, 02: clavier esclave 1, 03: clavier esclave 2, 04: clavier esclave 3)

Par exemple: lorsque le canal MUX est 64:

Sur le clavier maître, en appuyant sur **64 + CAM**, le fonctionnement est le suivant:

Cam<-	MUX	In	Out
0064	004	16	01

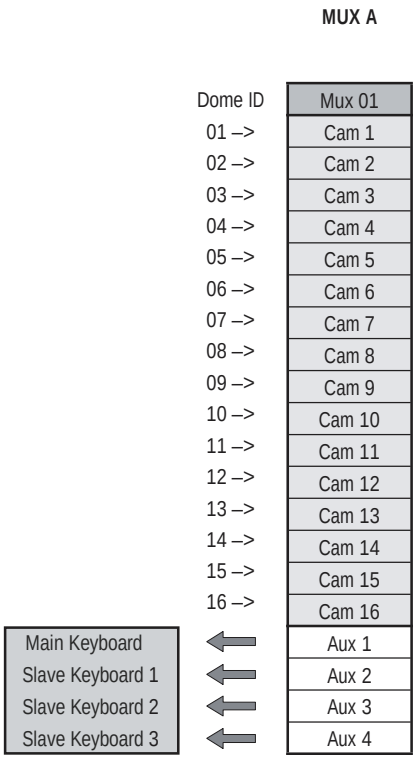
MUX A: le multiplexeur 04 envoie la caméra (ID=64) de l'entrée vidéo 16 vers la sortie spot 1.

Cam<-	MUX	In	Out
0064	005	13	01

MUX B: le multiplexeur 05 envoie la caméra (ID=64) de l'entrée vidéo 13 vers la sortie spot 1.

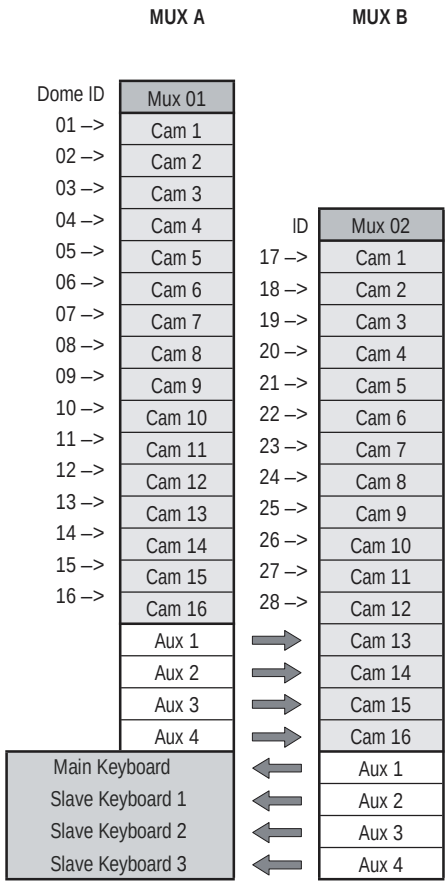
Exemples de configuration des multiplexeurs

Exemple 1: système à utilisateur unique ou multiple avec 16 caméras et 1 multiplexeur



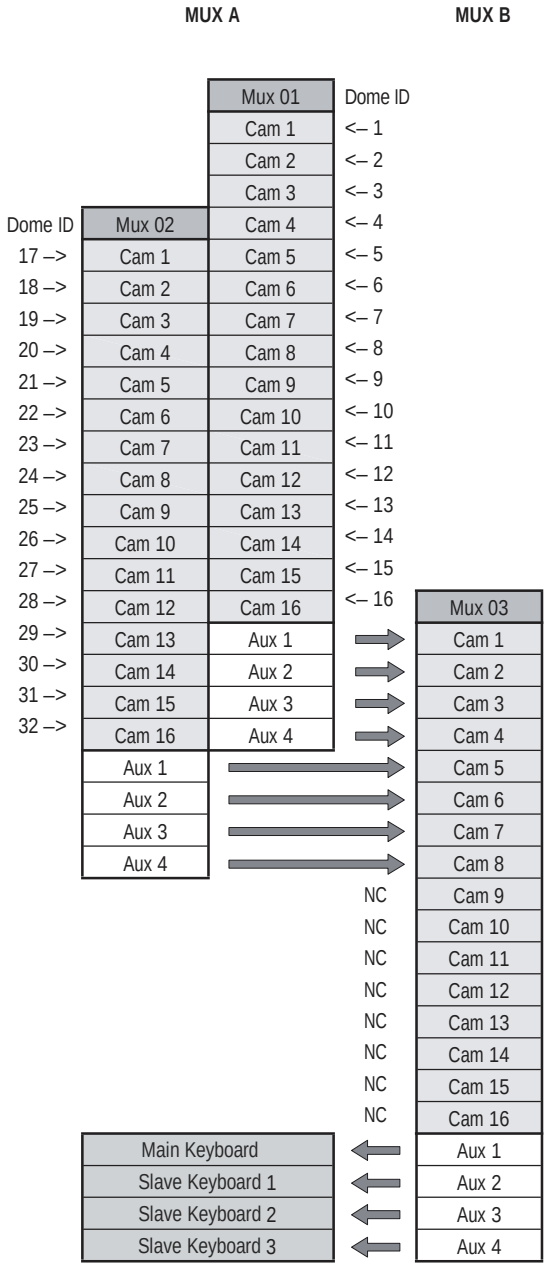
Configuration avec un MUX

Exemple 2: système à utilisateur unique ou multiple avec 28 caméras et 2 multiplexeurs



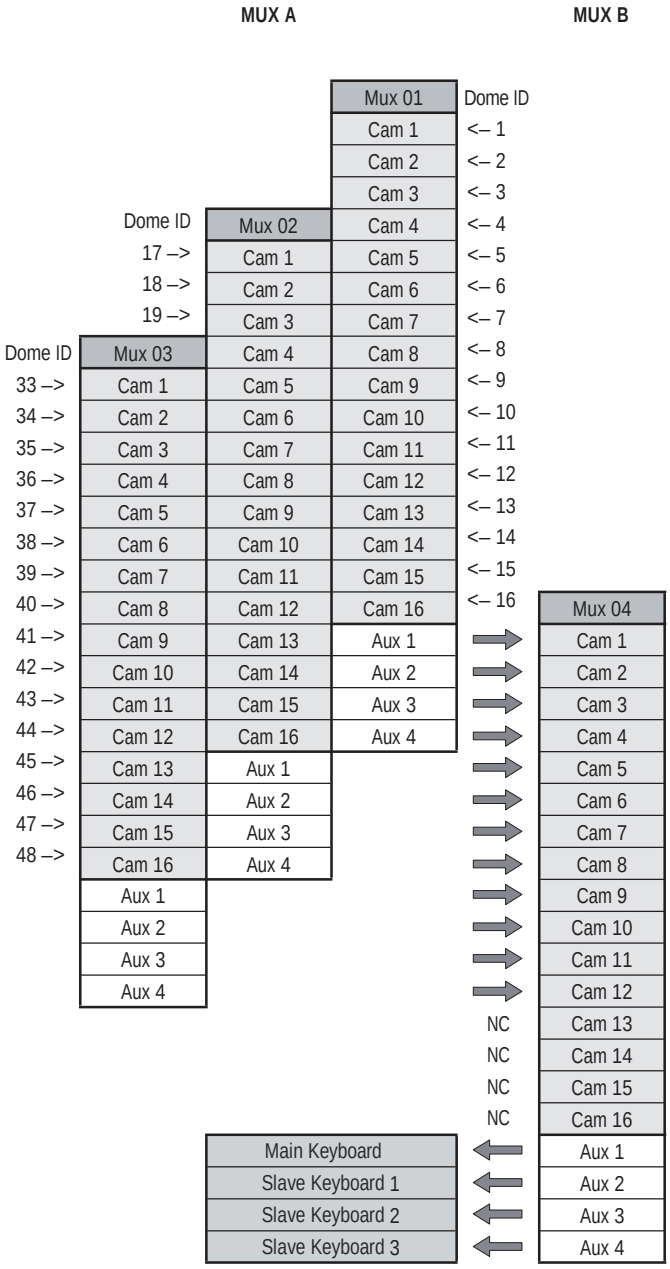
Configuration avec deux MUX

Exemple 3: système à utilisateur unique ou multiple avec 32 caméras et 3 multiplexeurs



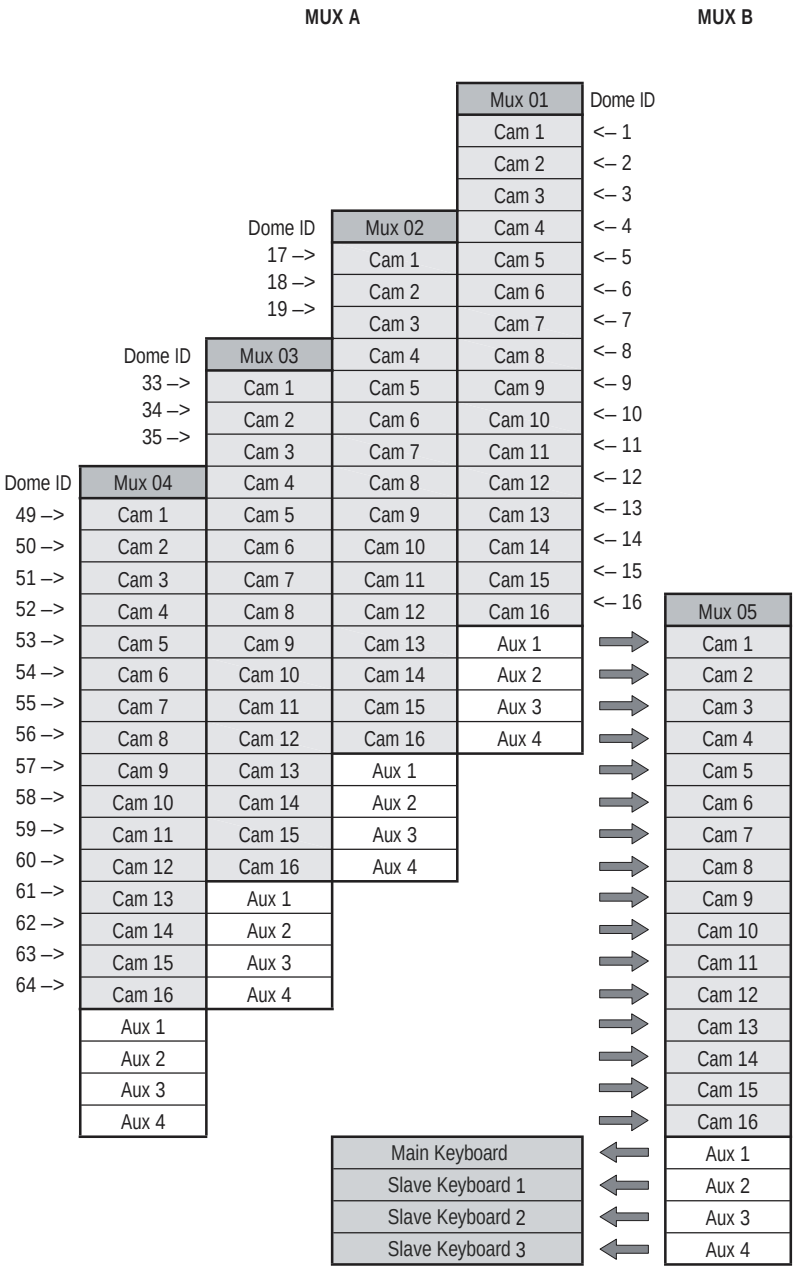
Configuration avec trois MUX

Exemple 4: système à utilisateur unique ou multiple avec 48 caméras et 4 multiplexeurs



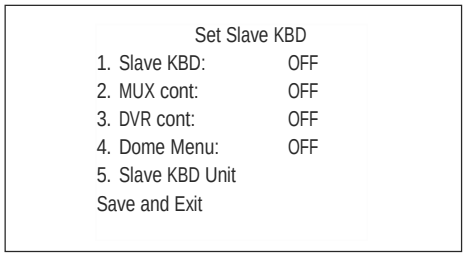
Configuration avec quatre MUX

Exemple 5: système à utilisateur unique ou multiple avec 64 caméras et 5 multiplexeurs



Configuration avec cinq MUX

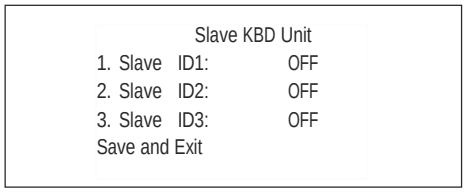
Réglage du pupitre esclave



Cet écran vous permet de régler le pupitre de commande esclave, d'en indiquer le nombre et de contrôler le menu MUX et le menu DVR, etc.

1. Slave KBD (pupitre de commande esclave)	Sur ON, le pupitre de commande esclave peut contrôler l'unité qui est connectée au pupitre de commande maître.
2. MUX control (contrôle du MUX)	Sur ON, le pupitre de commande esclave a le droit d'accéder au menu de réglage du MUX.
3. DVR control (contrôle du DVR)	Sur ON, le pupitre de commande esclave a le droit d'accéder au menu de réglage du DVR.
4. Dome Menu (réglage du menu du dôme)	Sur ON, le pupitre de commande esclave a le droit d'accéder au réglage du menu du dôme.
5. Slave KBD Unit (Unité de pupitre esclave)	Accès au sous-menu Unité de pupitre esclave.
Save and exit (enregistrer et quitter)	Enregistrement des réglages modifiés et retour au menu précédent

Configuration du clavier esclave



Cette configuration vous permet de configurer le clavier esclave ainsi que le nombre de claviers esclaves.
Pour utiliser le clavier esclave, configurez sur ON.

3.3 Caméra

Cam<-	PR	PT	BR
0001	F2E	D1	9600

Cam: ID caméra
PR: Protocole [F2,F2E,P-D (PELCO-D), P-P (PELCO-P)]
PT: Port [D1 (DOME1), D2 (DOME2)]
BR: Debits en bauds

Cette configuration de la caméra répertorie 64 caméras et l'ID caméra compte jusqu'à 3999 unités.
Lorsque l'option **Alarm Check** du clavier est sur ON, la configuration de la caméra est automatiquement déterminée après que le clavier ait vérifié la caméra à la première mise sous tension ou après la fonction balayage dôme.
À ce stade, le protocole F2E ne peut être modifié.

Pour ajouter l'autre caméra:

1. Sélectionner la ligne vide (- - -) en poussant le joystick vers le bas ou le haut.
2. Faites basculer la manette du joystick dans le sens des aiguilles d'une montre, le numéro suivant de la caméra apparaît; ou appuyez sur le numéro de la caméra et sur la touche **CAM**, si ce numéro n'est pas déjà défini, le numéro de la caméra apparaît.
3. Définissez le protocole et le port adéquats en déplaçant le curseur (<–) à l'aide du joystick.
   L'option Alarm check (vérification d'alarme) est sur ON: P-D (PELCO-D), P-P (PELCO-P). L'option vérification d'alarme est sur OFF: F2, F2E, P-D (PELCO-D), P-P (PELCO-P)
4. Définissez le débit en bauds approprié de la caméra.
5. Répétez les étapes 1 à 4 pour ajouter une nouvelle caméra.
6. Appuyez sur **CTRL** pour enregistrer et quitter.
7. Pour changer de caméra, répétez les étapes 2 à 6 après avoir sélectionné le numéro de caméra souhaité.

Appuyez sur **OFF** pour supprimer la caméra sauvegardée.
Appuyez sur **ESC** pour quitter sans enregistrer.

REMARQUE: le débit en bauds du F2E est fonction de la valeur configurée dans le menu débit en bauds.

Lorsque l'option Vérification d'alarme du clavier est sur OFF, le menu de la caméra affiche une valeur vierge après la première mise sur tension. À ce stade, configurez toutes les caméras conformément à la procédure ci-dessus.

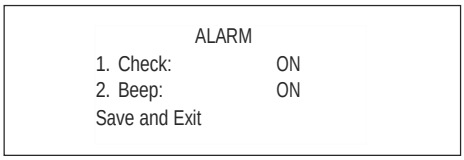
ATTENTION: si un enregistreur est commandé par le protocole DVR4, alors la commande locale du dôme est désactivée et plus aucune caméra ne pourra être configurée dans ce menu. Le protocole DVR4 prévoit que les dômes soient directement commandés à travers l'interface RS-485 de l'enregistreur et non par le clavier KBD-2. Si l'on souhaite commander des dômes par le clavier, alors il faut utiliser le protocole DVR2.

3.4 Heure / Date

TIME/DATE	
1. Display:	ON
2. Year:	2007
3. Month:	JUL
4. Day:	02
5. Hour:	12
6. Minute:	20
Save and Exit	

Cet écran vous permet de régler les date et heure du pupitre de commande.

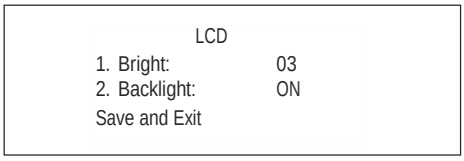
3.5 Alarme



1. Alarm Check (vérification d'alarme)	Sur ON, le pupitre de commande vérifie s'il y a un signal d'alarme. Et il est possible de brancher 32 caméras dômes sur chacun des ports du boîtier de raccordement. Sur OFF, le pupitre de commande ne vérifie pas s'il y a un signal d'alarme. Il est alors possible de brancher 128 caméras dômes sur chacun des ports du boîtier de raccordement.
2. Alarm Beep (bip d'alarme)	Sur ON, le pupitre de commande émet un bip lorsqu'un signal d'alarme est détecté.
Save and exit (enregistrer et quitter)	Enregistrement des réglages modifiés et retour au menu précédent

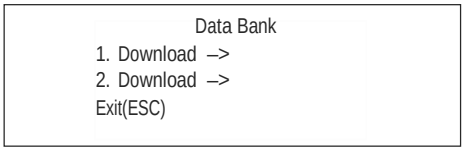
REMARQUE: lorsque plus de 64 dômes sont installés sur un port dôme, désactivez la vérification d'alarme (OFF).

3.6 LCD

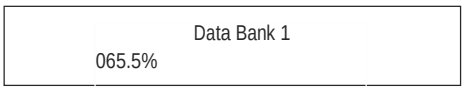


Bright (luminosité): 01 ~ 12
Backlight (contre-jour): ON/OFF

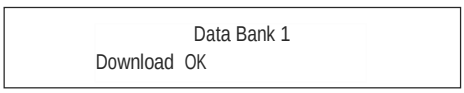
3.7 Banque de données



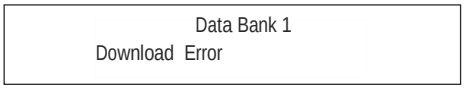
La fonction vierge de données vous permet de télécharger les données programmées de la caméra sélectionnée et charger les données sauvegardées du clavier vers la caméra sélectionnée.



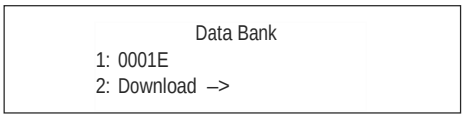
Poussez le joystick vers la droite pour télécharger.



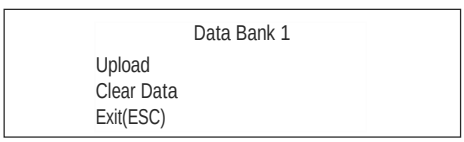
Après le téléchargement, en cas de réussite, appuyez sur **ENTRÉE**.



Après le téléchargement, en cas d'échec, appuyez sur **ENTRÉE**.



Après le téléchargement, le bon chiffre est affiché.



Pour charger, sélectionnez l'élément à charger et poussez le joystick vers la droite.

Pour effacer les données sauvegardées, sélectionnez les données à effacer et poussez le joystick vers la droite.

3.8 Initialisation

MAIN MENU 8. Initialization

Pour initialiser le clavier, sélectionnez Initialisation.
Après l'initialisation, le clavier est réinitialisé à la valeur d'usine.

Are you sure? ENTER OR ESC

3.9 Temps d'attente

MAIN MENU 9. Hold time: 005s

Lorsque l'ID du dôme du clavier maître est identique au clavier esclave ou à celui du mode AUX IN (port dome2), pendant le temps d'attente correspondant au contrôle du dôme par le clavier maître, le clavier esclave et l'unité du mode AUX IN (port dome2) ne peuvent contrôler le dôme.

INF (Infini)	L'utilisateur du clavier esclave n'a jamais le droit de contrôler le dôme sélectionné par les utilisateurs du clavier maître.
1 à 200 secondes	Après avoir sélectionné le temps d'attente, le clavier esclave peut contrôler le dôme.

Lorsque l'ID dôme du clavier maître n'est pas identique au clavier esclave voire à celui du mode AUX IN (port dome2), le temps d'attente n'a pas d'incidence.

4. Configuration du clavier esclave

Le clavier maître doit être configuré conformément à la procédure suivante:

1. Vérifiez le **8e interrupteur** DIP de **S1 „OFF".**
2. Appuyez sur **CTRL + MENU**. Vérifiez si le paramètre du clavier esclave est sur „ON".

Réseau ▶ Configurer le clavier esclave ▶ Clavier esclave: ON
Réseau ▶ Configurer le clavier esclave ▶ Clavier esclave: ON pour le clavier esclave souhaité

Le clavier esclave doit être configuré conformément à la procédure suivante:

1. Vérifiez si le **8e interrupteur** DIP de **S1 est sur „ON".**
2. Si vous configurez toutes les connexions et activez le clavier esclave, vous devriez voir l'écran suivant.

Ver x.x Slave1 Password: xxxx

<– ID dispositif actuel = 1
<– Le paramètre par défaut est **9 9 9 9** pour l'administrateur, 1 1 1 1 pour l'utilisateur

Not connected

<– indique que le contrôleur n'est pas connecté au clavier maître.

3. Appuyez sur **CTRL + MENU**. Configurez l'ID esclave sur 01.

MAIN MENU
1. Configuration
2. Network
3. LCD
4. Initialization
Exit(ESC)

Configuration
1. Key Beep: ON
2. Key Lock: OFF
3. Chg User PW
4. Chg Admin PW
Save and Exit

Network
1. J-BOX Set: OFF
2. Keyboard ID: 01
3. BPS: 9600
Save and Exit

LCD
1. Bright: 03
2. Backlight: ON
Save and Exit

5. Installation avec des DVR

5.1 Installation avec des DVR indépendants

Si vous voulez brancher le système sur un DVR indépendant, procédez comme suit:

	J-Box	Dome
RS-485(+)	DOME 1 +	RX+ (TX+)
RS-485(-)	DOME 1 -	RX- (RX-)

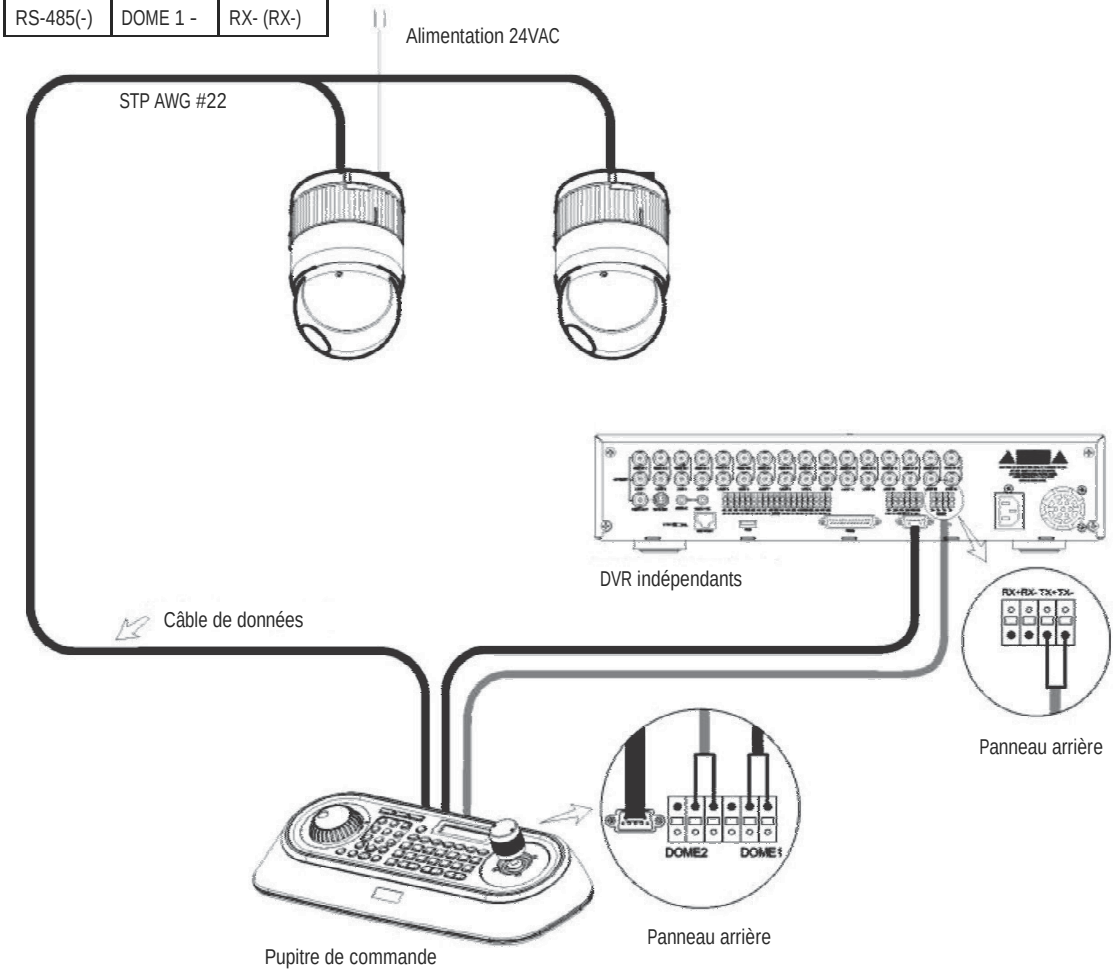


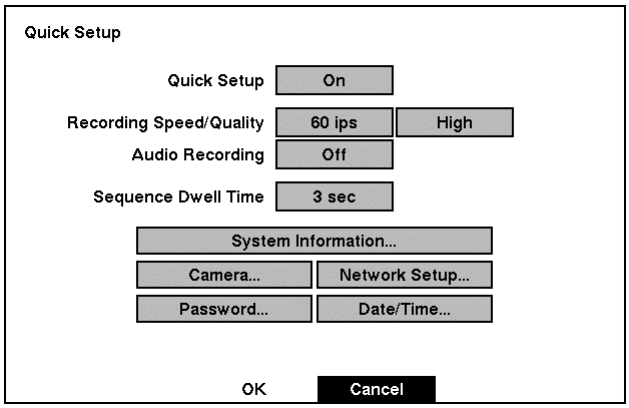
Figure 8: Schéma de branchement DVR

1. Branchez le câble RS-232 entre le port RS-232 du DVR et le port RS-232 du clavier.
   (Cette connexion active le contrôle du DVR à distance à partir du contrôleur KBD)
2. Comment configurer le contrôleur KBD ?
   A. Mettez le clavier sur ON
   B. Saisissez le mot de passe (paramètre d'usine: **9 9 9 9**)
   C. Ouvrez le menu du contrôleur KBD en appuyant sur les touches **CTRL + MENU**.
   D. Configurez le menu Réseau comme ci-dessous.

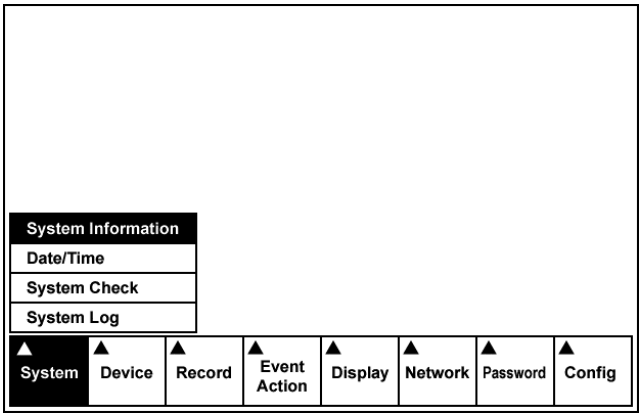
Set Baud Rate	
DOME1:	9600
DOME2:	9600
RS232:	9600

Com Ports	
DOME1:	Dome
DOME2:	AUX IN
RS232:	DVR1-DVR4

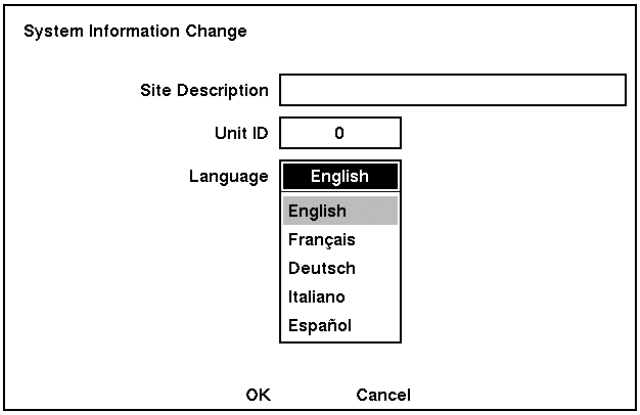
3. Réglage du DVR



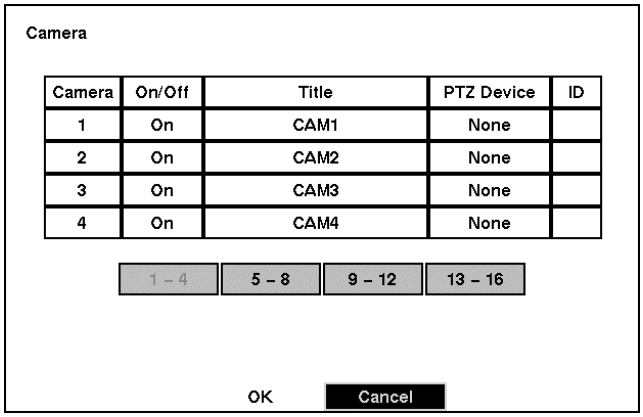
A. Appuyez sur OK et l'écran ci-dessous s'affiche.



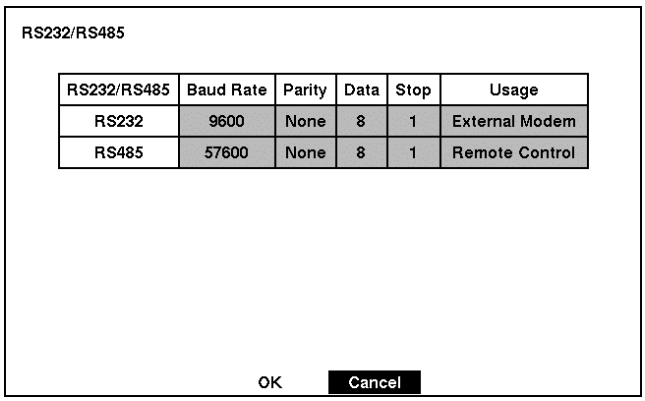
B. Sélectionnez „System information" (informations sur le système) dans le menu du système et modifiez UNIT ID (identifiant de l'unité).



C. Sélectionnez „Camera" dans le menu Device (appareil).
L'identifiant de l'unité doit être entre 1 et 99. L'identifiant de l'unité ne peut être „0".



D. Définissez „PTZ Device" (appareil omnidirectionnel) et „identifiant" de la caméra dôme.
Sélectionnez RS232/RS485 après l'installation de l'appareil omnidirectionnel puis définissez-le comme illustré dans le tableau ci-dessous.



RS-232/RS-485	Baudrate	Parität	Daten	Stop	Verwendung
RS-232	9600	None	8	1	Fernbedienung
RS-485	9600	None	8	1	PTZ-Steuerung

4. Après le réglage de l'identifiant, de la caméra, et RS232/RS485, l'installation de la caméra dôme est terminée. Reportez-vous au manuel du DVR pour l'autre installation.
5. Appuyez, sur le pupitre, sur le numéro correspondant à l'identifiant d'unité du DVR. Puis appuyez sur le bouton DVR et ajustez l'identifiant de l'unité du pupitre.
6. Si un changement s'affiche à l'écran, appuyez sur le bouton ⊞ du pupitre pour un test de base. Si aucun changement ne s'affiche, vérifiez le branchement du câble et le réglage de l'installation.

5.2 Installation avec des DVR PC

Si l'utilisateur souhaite se connecter à un DVR PC, veuillez procéder comme indiqué ci-dessous.

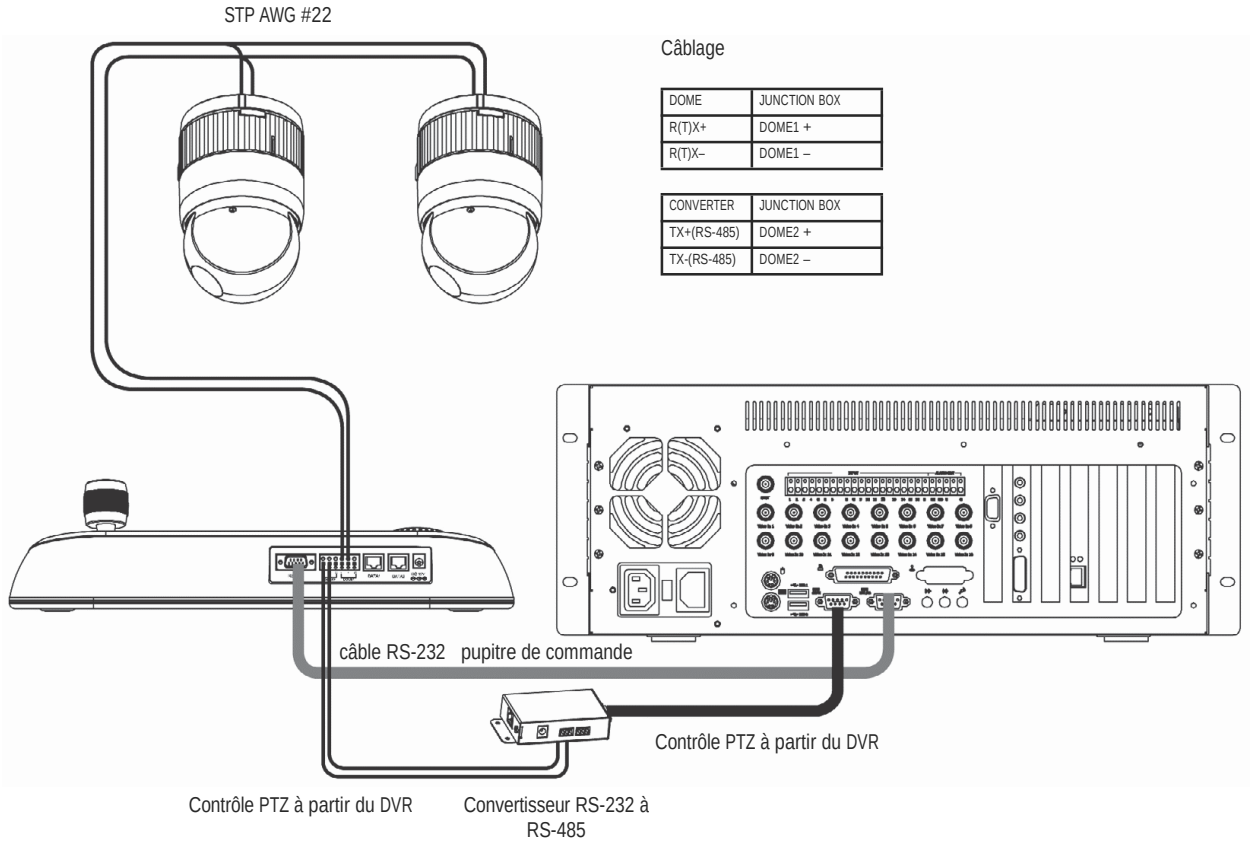


Figure 8: Schéma de branchement PC DVR

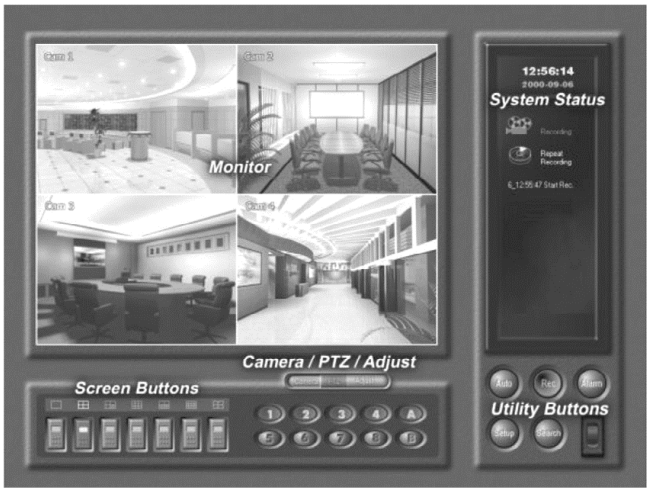
1. Reliez le câble RS-232C entre le port RS-232C du DVR PC et le port RS-232C du clavier. (Cette connexion active le contrôle du DVR PC à distance à partir du contrôleur KBD)
2. Branchez le RS-232C au convertisseur RS-485 dans le port RS-232C du DVR PC. Connectez les câbles entre le TX (+/-) du convertisseur et le DOME2(+/-) du clavier. (Cette connexion permet de contrôler le PTZ du DVR PC à partir du contrôleur KBD)
3. Réglage du pupitre de commande:
   A. Allumez le pupitre de commande
   B. Entrez le mot de passe (réglé d'usine sur **9999**)
   C. Ouvrez le menu du pupitre de commande en appuyant sur les touches **CTRL + MENU**.
   D. Dans le menu Réseau, réglez comme suit.

Set Baud Rate	
1. DOME1:	9600
2. DOME2:	9600
3. RS-232:	9600

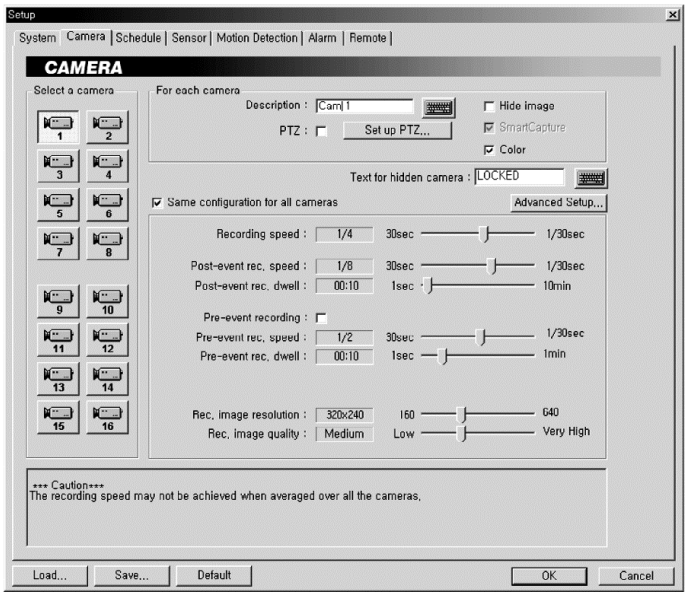
Com Ports	
1. DOME1:	Dome
2 DOME2:	AUX IN
3. RS-232:	PC-DVR

3. Comment configurer le DVR

A. Allumez le DVR PC.



B. En cas de pression sur le bouton configuration de l'écran ci-dessus, l'écran ci-dessous apparaîtra.



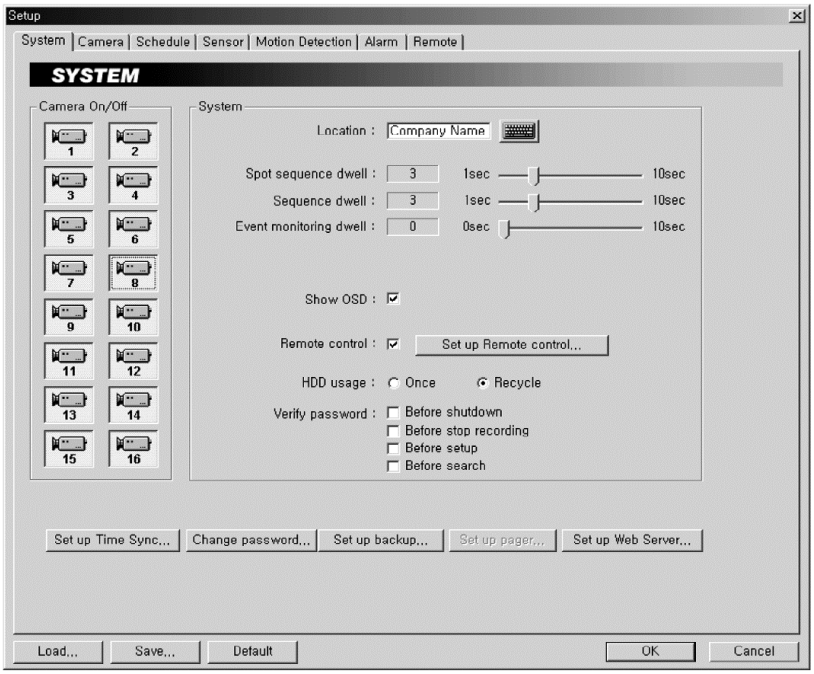
C. Sélectionnez le numéro d'entrée de la caméra auquel la caméra dôme s'est connectée. Procédez ensuite à l'installation comme indiqué ci-dessous pour sélectionner la configuration PTZ après avoir vérifié le boîtier PTZ.

```
Port       : COM1
RX Device  :  Fastrax….
Baud Rate  : 9600
Data       : 8
Parity     : None
Stop Bit   : 1
```

D. Si le PTZ n'est pas nécessaire pour le DVR PC, le câble et l'installation ne sont pas nécessaires ici. Le DVR PC peut être contrôlé à distance et il n'existe aucune fonction PTZ)

5. Comment configurer le DVR PC à distance ?

A. En cas de sélection de Setup (Configurer) dans le menu principal, l'écran en dessous apparaît.



B. Après avoir sélectionné System (système) et vérifié le boîtier de la télécommande, veuillez procéder à l'installation comme indiqué ci-dessous pour sélectionner Configurer la télécommande. L'ID du dispositif ne peut être „0".

```
Port      : COM2
Baud Rate : 9600
Date      : 8
Parity    : None
Stop Bit  : 1
Device ID  : XX
```

C. Si un changement apparaît à l'écran, veillez à appuyez sur le bouton **QUAD** (Écran suivant) d'un contrôleur pour effectuer un test basique. Si aucun changement n'apparaît, vérifiez une nouvelle fois la connexion du câble et l'installation.

6. Fonctionnement

6.1 Verrouillage et déverrouillage du clavier (commande masquée)

Lorsque vous quittez le pupitre de commande, vous voudrez peut-être verrouiller le pupitre de commande pour éviter toute utilisation non autorisée.

Appuyez sur **777 + ENTER** pour verrouiller le pupitre de commande. Pour faire apparaître l'écran de mot de passe, appuyez sur **777 + ENTER** alors que le pupitre est verrouillé. Si vous entrez le bon mot de passé, le pupitre de commande reviendra en mode de fonctionnement normal.

Si le pupitre est mis hors tension puis à nouveau sous tension alors qu'il était verrouillé, il demandera d'entrer le mot de passe. Si vous entrez le bon mot de passé, le pupitre de commande reviendra en mode de fonctionnement normal.

REMARQUE: si vous oubliez votre mot de passé, mettez le pupitre hors tension, contactez votre distributeur pour obtenir un mot de passe de secours. Ceci remettra tous les mots de passe à leur réglage d'usine. Contactez votre distributeur pour obtenir un mot de passe de secours.

6.2 Contrôle du multiplexeur

L'utilisation du multiplexeur apporte plus de flexibilité quant aux types de caméra pouvant être utilisés dans un système complet. Les caméras dômes et les caméras régulières peuvent être mélangés.
Les touches **PIP, 2x2, 3x3, 4x4, ZOOM, SET, etc.**, sont utilisées pour opérer le multiplexeur.

6.2.1 Sélection du multiplexeur

Duplex: appuyez sr la touche **MACRO/MENU** pour accéder au menu de configuration de multiplexeur et maintenez la touche **ENTRÉE** enfoncée tout en naviguant à l'aide du joystick. **(ENTRÉE+Joystick)**.
Triplex: poussez le **Joystick** vers le haut en appuyant sur ENTRÉE **(ENTRÉE+Joystick)**. Le menu Mux apparaîtra.
Le joystick fera office de souris. Une rotation de la manette dans le sens des aiguilles d'une montre fonctionnera comme la touche SET du multi- plexeur.
Si vous tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, le manche fonctionnera comme la touche **ESC** du multiplexeur.

Sélection du multiplexeur (ID Mux **No. + MUX**)
Exemple: si l'adresse de l'unité du multiplexeur est 128, vous devez appuyer sur **1 2 8 + MUX** pour contrôler le 128e multiplexeur.

6.2.2 Sélection de la caméra dôme

Sélection de la caméra (No. +CAM)

Avec ces sélections, le contrôleur du clavier contrôle pleinement la caméra sélectionnée s'il s'agit d'une caméra dôme.

Affichage du mode plein écran (ID Mux **No. + MUX**, entrée vidéo du multiplexeur **No. + MAIN**)

Sélectionnez les caméras 1 à 16 en appuyant sur le numéro de la caméra et ensuite sur Main. La caméra sélectionnée apparaîtra en mode plein écran; elle est contrôlée s'il s'agit d'une caméra dôme.

Image sur l'écran de sortie Spot (SPOT **No. + SPOT +** Caméra **No. + ENTRÉE)**

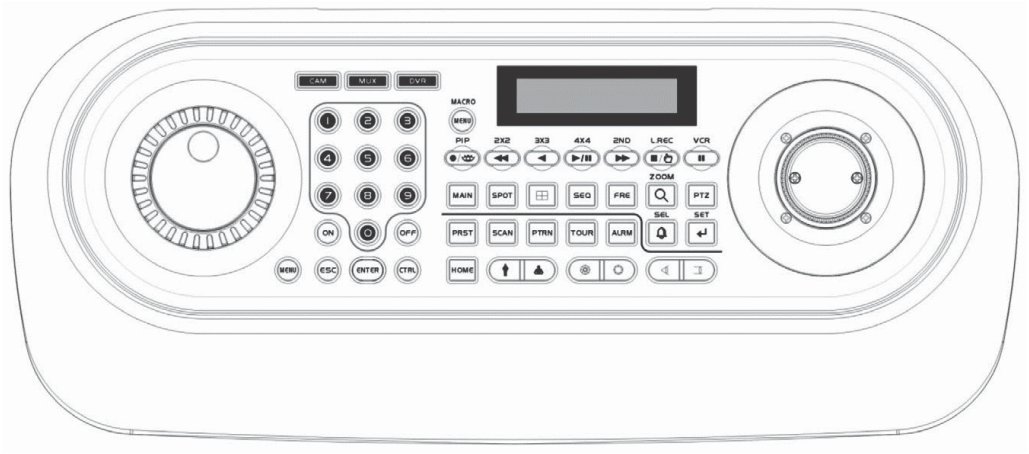
En appuyant sur SPOT **No. + SPOT** + Caméra **No. + ENTRÉE**, vous faites passer le numéro de caméra sélectionné sur la sortie de l'écran spot spécifique du multiplexeur.
La caméra sélectionnée peut être une caméra dôme ou une caméra standard. Le contrôleur du clavier garde le contrôle de la caméra dôme précédemment sélectionnée.
Il ne modifie pas la sortie principale du multiplexeur.

Exemple:
1 + MUX, 2 + SPOT + 12 + ENTRÉE fera basculer la caméra 12 du multiplexeur 1 sur la sortie Spot 2 du multiplexeur 1.
2 + MUX, 1 + SPOT + 16 + ENTRÉE fera basculer la caméra 16 du multiplexeur 2 sur la sortie Spot 1 du multiplexeur 2.

6.3 Résumé des commandes du clavier

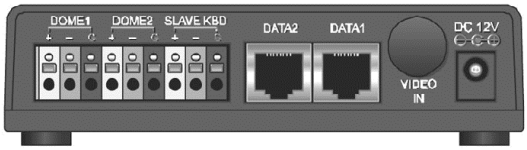
Exemple de combinaison de touches

CTRL + MENU: Appuyez sur la touche **CTRL** en la maintenant enfoncée et sur la touche **MENU**.
1 + CAM: Appuyez sur la touche **1** et sur la touche **CAM** séquentiellement.
CTRL + JOYSTICK: Appuyez sur la touche **CTRL** en la maintenant enfoncée et faites bouger le manche du ***Joystick***.
ENTRÉE + JOYSTICK: Appuyez sur la touche **ENTRÉE** en la maintenant enfoncée et faites bouger le manche du ***Joystick***.

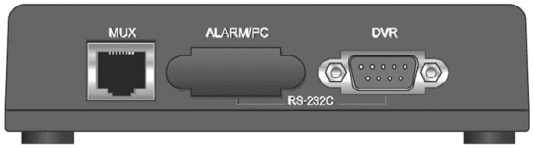


Boîte de jonction en option

Description	Quantité
Boîte de jonction (J-box)	1
Câble 3m 8 broches (non blindé)	2
Vis auto-taraudeuses M4 x L10	4



Face avant



Face arrière

REMARQUE: cette boîte de jonction ne se trouve pas dans le boîtier du clavier.

REMARQUE: n'alimentez pas simultanément en courant le clavier et la boîte de jonction.
Lorsque vous utilisez la boîte de jonction avec le clavier, branchez l'adaptateur de courant du clavier à la boîte de jonction.

6.3.1 Touches pour la caméra dôme

Fonction	Touche	Description
Sélection de la caméra	**No. +** CAM	Affiche la caméra sélectionnée sur la sortie SPOT du multiplexeur et permet le contrôle de la caméra à partir du pupitre de commande, si la caméra sélectionnée est une caméra dôme. Sélection du numéro de la fonction à l'aide des touches de fonction. (ex.: **1 + CAM**, **3 + TOUR**, **5 + SCAN**, **6 + PRST**)
Annuler	ESC	Annule la saisie actuelle. Quitte les fonction, menu, message d'erreur, etc. en cours.
Alarme	ALRM	Néglige toutes les alarmes activées à ce moment-là et éteint momentanément le bip. Si l'alarme est à nouveau activée pendant la durée programmée, la minuterie s'initialise et émet à nouveau un bip.
Relais ON	ON	Le relais No **1~4 + ON** active le relais sélectionné.
Relais OFF	OFF	Le relais No **1~4 + OFF** désactive le relais sélectionné.
Accueil	HOME	Invoque immédiatement la fonction HOME. Supprime la valeur ou fonction sélectionnée dans le mode de programmation.
Global	ENTER	Met toutes les caméras en mode préréglage (par exemple: **1, 2... 55 + ENTER**). **888 + ENTeR**: mode prise de vue de nuit, **999 + ENTeR**: mode normal
Appel de la position de préréglage	PRST	Lorsque vous appuyez sur **PRST**, le menu de programmation des préréglages s'affiche. Rappelle le préréglage, par exemple: **1, 2 ... 31 ... 240 + PRST** En mode préréglage ou programmation de tour, l'opérateur peut examiner les préréglages existants (sélectionnés à l'aide du curseur) en appuyant sur cette touche.
Tour	TOUR	Lorsque vous appuyez sur **TOUR**, le menu de programmation de tours s'affiche. Rappelle séquentiellement les préréglages ou fonctions programmés. (par exemple: **1 + TOUR**)
Départs de zone	PTRN	Lorsque vous appuyez sur **PTRN**, le menu de programmation des séquences s'affiche. Répète les séquences sélectionnées de la caméra dôme actuelle. (par exemple: **1 + PTRN**)
Balayage automatique	SCAN	Lorsque vous appuyez sur **SCAN**, le menu de programmation du balayage automatique s'affiche. Invoque la fonction de panoramique automatique (par exemple: **2 + SCAN** répète le balayage automatique 2).
Configuration	MENU	Entre dans le menu de programmation. **CTRL + MENU** invoquera le menu de réglage du pupitre.
Programme	CTRL	**No. + CTRL + PRST** met la vue actuelle en préréglage. **No. + CTRL + TOUR** ouvre le menu de programmation. **No. + CTRL + SCAN** ouvre le menu de programmation.
Contrôle	CTRL	**CTRL + manette:** En mode programmation (préréglage, séquence, balayage, protection de la vie privée...), la manette fonctionne comme si elle était en mode de commande normal. Si vous appuyez sur la touche **CTRL** et la maintenez enfoncée, tous les mouvements de la manette s'enregistrent lorsque vous êtes dans le menu de programmation des séquences. **CTRL + manette:** En mode d'opération normale, la vitesse manuelle de la manette fonctionnera en mode turbo.
Entrée	ENTER	Clôture la saisie des données du mot de passe ou du titre. **ENTER + manette:** Touche de Direction en mode DVR distant ou MUX (omnidirectionnel, souris, curseur).
Mise au point manuelle		A priorité sur l'autofocus. Pour réactiver le mode autofocus, déplacez le manche de zoom.
Iris manuel		A priorité sur l'auto-iris. Pour réactiver le mode auto-iris, déplacez la manette.
Zoom		Contrôle du zoom
Manette	**Pivoter** **Haut / Bas** **Gauche / Droite**	Contrôle du zoom (proportionnel à la position) Contrôle horizontal, curseur haut/bas dans le menu Contrôle vertical, curseur gauche/droite ou Défilement page dans le menu

6.3.2 Touches pour le multiplexeur

Fonction	Touche	Description
Sélection identifiant MUX	MUX	Sélectionner multiplexeur (par exemple: **1** ou **2 + MUX**)
Plein écran	**No. +** MAIN	Fait passer le multiplexeur en mode plein écran pour le n° de caméra sélectionné.
PiP (incrustation d'Image)	**PIP** ●/👁	Mode picture-in-picture
Affichage 2 x 2	**2X2** ◀◀	Affiche les vues de quatre caméras. Les autres caméras peuvent s'afficher séquentiellement dans la fenêtre en bas à droite.
Affichage 3 x 3	**3X3** ◀	Affiche les vues de neuf caméras. Les autres caméras peuvent s'afficher séquentiellement dans la fenêtre en bas à droite.
Affichage 4 x 4	**4X4** ▶/II	Affiche les vues de 16 caméras en images de 1/16ème.
2ème	**2ND** ▶▶	Deuxième mode du multiplexeur PiP. Si vous appuyez à nouveau sur **2ND + ENTER** vous reviendrez en mode normal.
Enregistrement rapide	**L.REC** ■/✋	Mettre une caméra en mode d'enregistrement rapide.
Macro	**MACRO** MENU	Même action que la touche **MENU** dans le modèle duplexeur Même action que la touche **MACRO** dans le modèle triplexeur
Sélection ou alarme	**SEL** 🔔	Même action que la touche **SELECT** dans le modèle duplexeur Même action que la touche **ALARM** dans le modèle triplexeur
Fixation	FRE	Fixation de la vidéo de la caméra sélectionnée
Zoom numérique	**ZOOM** 🔍	Accès au mode zoom
Sequence	SEQ	Mettez le multiplexeur en mode séquence.
VCR	**VCR** II	Mettez le multiplexeur en mode de lecture magnétoscope.
SET	**SET** ↵	Ce bouton a plusieurs fonctions. Affiche un menu contextuel, règle les sélections des menus affichés à l'écran et décroît les nombres dans la fonction de réglage des nombres.
Sortie SPOT	**Spot No. +** SPOT **+** **Caméra No. +** ENTER	Affiche la caméra sélectionnée comme sortie SPOT du multiplexeur actuel. (par exemple: **2 + SPOT + 1 + ENTER** affiche la caméra 2 comme sortie SPOT du multiplexeur actuel).
Mouvement du curseur	ENTER **+ manette**	Contrôle haut / bas / gauche / droite dans le mode ZOOM et SET UP (réglage). Tourner manche dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mode SET. Tourner manche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le mode ESC.

6.3.3.1 Touches pour le DVR (DVR 1 ~ 4, PC-DVR)

Fonction	Touche	Description
Sélection identifiant	DVR	Sélection de l'identifiant du DVR. (par exemple: **1** ou **2 + DVR**).
MENU	MACRO MENU	Accès à l'écran Quick Setup (réglage rapide). Vous devez entrer le mot de passe de l'administrateur pour accéder au Quick Setup. Lorsque vous appuyez sur ce bouton, cela ferme aussi le menu actuel ou la boîte de dialogue de réglage.
Enregistrement	●/👁	**[DVR1, DVR3]** Enregistrement activé et désactivé. **[DVR2, DVR4]** Enregistrement panique activé et désactivé.
Récup. préréglage	**No. +** ●/👁	Restauration du numéro de préréglage en mode PTZ.
Rembobinage	◀◀	Lecture arrière de la vidéo à haute vitesse. En appuyant une nouvelle fois sur le bouton, la vitesse de lecture bascule de ◀◀, ◀◀◀ et ◀◀◀◀.
Lecture arrière	◀	Aucune action
Lecture/Pause	▶/⏸	**[DVR 1 ~ 4]** Lecture des données enregistrées / Pause de la lecture. **[PC-DVR]** Lecture
Avance rapide	▶▶	Lecture en avant de la vidéo à haute vitesse. En appuyant une nouvelle fois sur le bouton, la vitesse de lecture bascule de ▶▶, ▶▶▶ et ▶▶▶▶.
STOP	■/✋	**[DVR1, DVR2]** En mode lecture, le DVR bascule à nouveau en mode direct (surveillance).
SPOT	■/✋	**[DVR3, DVR4]** Affichage du menu contextuel SPOT.
Enregistrer préréglage	**No. +** ■/✋	Enregistrement du numéro de préréglage en mode PTZ.
Pause	⏸	**[DVR 1 ~ 4]** Aucune action. **[PC-DVR]** Pause
Plein écran	**No. +** MAIN	Affiche la caméra sélectionnée en mode plein écran et entre les chiffres dans le menu de connexion.
Séquence SPOT	**Spot No. +** SPOT **+** ENTER	Bascule entre ON et OFF pour le mode de séquence de la sortie Spot sélectionnée.
Sortie SPOT	**Spot No. +** SPOT **+** **Kamera No. +** ENTER	Affichage de la caméra sélectionnée sur la sortie SPOT du DVR actuel.
Mode d'affichage	⊞	Bascule entre différents formats d'affichage. Les formats disponibles sont: plein, 4x4, 3x3, 2x2 et PiP.
Séquence	SEQ	Lorsque vous êtes mode direct, appuyez sur le bouton SEQUENCE pour afficher successivement un autre canal direct. Lorsque vous vous trouvez dans un des formats multivue, appuyez sur ce bouton pour que le DVR affiche des séquences des caméras en deux modes de séquence: „page" et „camée". En mode page, le DVR affiche successivement différentes dispositions (pages) définies par l'utilisateur. En mode camée, les caméras en direct s'affichent successivement en bas à droite de l'écran. Appuyez sur le bouton SEQUENCE lorsque vous êtes en mode séquence pour quitter le mode séquence.
Fixation	FRE	Fixe l'écran direct actuel
Recherche	🔍	Accéder au mode relecture et le quitter.
Zoom numérique	CTRL + 🔍	**[DVR 1 ~ 4]** Accès au mode zoom numérique lorsque le DVR est doté d'une fonction zoom numérique.
Alarme	🔔	Tout d'abord, cela initialise les sorties du DVR, y compris l'avertisseur interne pendant une alarme. Deuxièmement, cela affiche le journal des événements lorsque vous vous trouvez en mode de surveillance directe, à moins qu'il y ait une alarme active.
Entrée	↵	**[DVR 1 ~ 4]** Sélectionne un élément en surbrillance ou termine une entrée que vous venez de faire.
Déplacement du curseur	ENTER **+ Joystick**	Commande haut/bas/gauche/droite en mode ZOOM and SET UP. Le pointeur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre dans le mode SET. Le pointeur tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans le mode ESC.
Anneau variateur		L'anneau variateur ne fonctionne qu'en mode lecture. Si vous tournez l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre, cela lit la vidéo en avant. Si vous tournez l'anneau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, cela lit la vidéo en arrière.

Fonction	Touche	Description
Jog dial		Le Jog dial ne fonctionne que quand la lecture vidéo est sur pause. Si vous tournez le jog dial dans le sens des aiguilles d'une montre, vous pouvez lire la vidéo en avant, image par image.
Sélection cam.	**No. +** CAM	**[PC-DVR]** Sélection et modification de la caméra pour passer en mode plein écran.
Mode d'affichage	**CTRL + 1 ~ CTRL + 9**	**[PC-DVR]** Changement du mode d'écran
Première image	CTRL + ▶▶	**[PC-DVR]** Première image
Dernière image	CTRL + ◀◀	**[PC-DVR]** Dernière image
Lecture avant à vitesse X	**1 ~ 9 +** ▶▶	**[PC-DVR]** Rembobinage rapide à vitesse X (**No.**) fois
Lecture arrière à vitesse X	**1 ~ 9 +** ◀◀	**[PC-DVR]** Lecture rapide à vitesse X (**No.**) fois
PTZ	PTZ	**[DVR1- 4]** Öffnet ein Pan/Tilt/Zoom-Fenster, mit dem Sie korrekt konfigurierte Kameras bedienen können.
Focus manuel	CTRL +	Lorsque la caméra PTZ est reliée au DVR, elle peut contrôler la mise au point. Le déplacement de la manette du zoom réactive le mode focus automatique.
Iris manuel	CTRL +	Lorsqu'une caméra PTZ est reliée au DVR, elle peut contrôler l'IRIS. Le déplacement du joystick réactive le mode Iris automatique.
Zoom	CTRL +	Lorsqu'une caméra PTZ est reliée au DVR, elle peut contrôler la position du zoom.
Mouvement	ENTER **+ Joystick**	Commande en haut/en bas/à gauche/à droite en mode PTZ. Tournez la manette dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour contrôler le zoom.

* Lorsque le DVR dispose du bouton d'enregistrement, sélectionnez DVR1
* Lorsque le DVR dispose du bouton d'enregistrement panique, sélectionnez DVR2
* Lorsque le DVR dispose du bouton d'enregistrement et du bouton spot, sélectionnez DVR3
* Lorsque le DVR dispose du bouton d'enregistrement panique et du bouton spot, sélectionnez DVR4
* Lorsque le DVR est un DVR sur PC, sélectionnez PC-DVR
* La touche de contrôle du dôme ne fonctionne que lorsque le dôme est relié au DVR par le port RS-485 et lorsque le DVR est en mode PTZ.

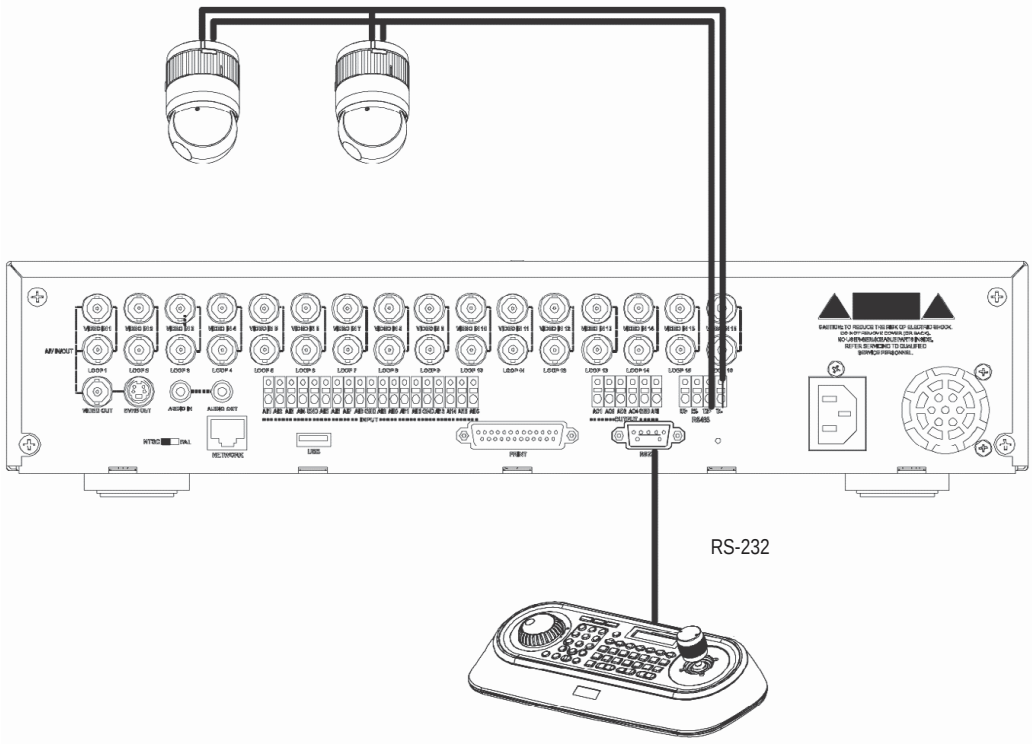
6.3.3.2 Exemple de combinaison de touches pour le DVR PC

Fonction	Touche	Description	
		Mode direct (surveillance)	Mode lecture
MENU	MACRO (MENU)	Aucune action	
Enregistrement	(●/👁)	Enregistrement ON/OFF	
Récup. préréglage	No. + (●/👁)	Récupération du préréglage	
Recherche	🔍	Passer en mode lecture	Arrêt
Rembobinage	◀◀	Aucune action	Reculer d'une image
Lecture arrière à vitesse X	1 ~ 9 + ◀◀	Aucune action	Lecture rapide à vitesse X (**No.**) fois dans le DVR de PC
Lecture arrière	◀	Aucune action	Lecture arrière
Lecture/Pause	▶/II	Aucune action	Lecture
Avance rapide	▶▶	Aucune action	Avancer d'une image
Lecture avant à vitesse X	1 ~ 9 + ▶▶	Aucune action	Rembobinage rapide à vitesse X (**No.**) fois dans le DVR de PC
ARRÊTER	■/✋	Aucune action	Passer en mode surveillance
Enregistrer préréglage	No. + (■/✋)	Enregistrement du numéro de préréglage en mode PTZ.	
Pause	II	Aucune action	Pause de la lecture
Plein écran	No. + MAIN	Aucune action	
Séquence SPOT	Spot No. + SPOT + ENTER	Fonctionnement en fonction du modèle ou non	
Sortie SPOT	Spot No. + SPOT + Caméra No. + ENTER	Fonctionnement en fonction du modèle ou non	
Mode d'affichage	⊞	Modifier le mode d'affichage	Aucune action
Séquence	SEQ	Séquence	Aucune action
Figer, PTZ, Entrée	FRE PTZ ↵	Aucune action	
Sélection de la caméra	No. + CAM	Sélection de la caméra	

* Par exemple, appuyez sur 🔍 pour accéder au mode lecture.

6.4 Protocole DVR5 pour le DVR pour la version 3.1.0 et pour l'installation du protocole DVR5 en cas d'utilisation d'un DVR.

REMARQUE: lorsque vous définissez le protocole sur DVR5, le clavier fonctionne uniquement comme le clavier du DVR. Vous devez installer les dômes uniquement sur le DVR.



Lorsque vous contrôlez la caméra PTZ à l'aide du DVR, procédez comme décrit ci-dessous.

1. Branchez le câble RS-232 entre le port RS-232 du DVR et le port DVR du boîtier de raccordement. (Cette connexion permet de contrôler le DVR à distance du pupitre de commande)
2. Branchez les câbles RS-485 entre le DVR et les caméras PTZ.
3. Branchez la prise de courant au port d'alimentation du clavier.
   A. Entrez le mot de passe (réglé d'usine sur **9999**).
   B. Ouvrez le menu du pupitre de commande en appuyant sur les touches **CTRL + MENU**.
   C. IDans le menu Réseau, réglez comme suit.

Set Baud Rate	
1. DOME1:	9600
2. DOME2:	9600
3. RS-232:	9600

Com Ports	
1. DOME1:	NONE
2 DOME2:	NONE
3. RS-232:	DVR5

REMARQUE: Le débit en bauds du DVR/AUX doit être identique à l'un des RS-232 du DVR.

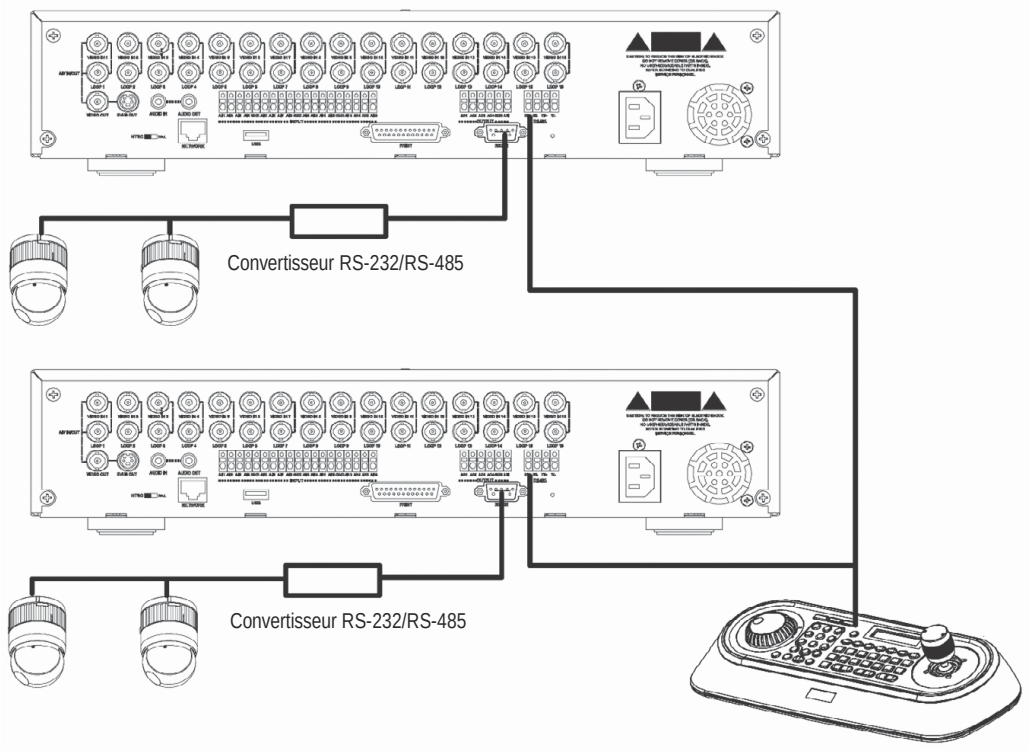
4. Comment configurer le DVR
   D. Activez le DVR.
   E. Entrez dans le menu comme indiqué dans le mode d'emploi du DVR.
   F. Dans le menu des dispositifs, faites passer le port du contrôle à distance sur „RS-232".
   G. Confirmez la correspondance de la configuration du RS-232 avec le pupitre. (**Ex.:** débit de transmission: 9600, bits de données: 8, bits d'arrêt: 1, Parité: aucune)
   H. Dans le menu des dispositifs, faites passer le contrôle à distance sur „Remote Control2".
   I. Dans le menu des dispositifs, faites passer le port du menu PTZ de la caméra sur „RS-485".
   J. Confirmez la correspondance de la configuration du RS-485 du menu PTZ avec les caméras PTZ.
   K. Réglez le menu PTZ conformément aux caméras PTZ.
      REMARQUE: Le débit de transmission de toutes les caméras PTZ doit être utilisé comme un type de vitesse (ex.: tout à 9600 ou tout à 2400)
      REMARQUE: Le produit de FASTRAX doit être utilisé comme „FASTRAX2".
   L. Réglez le numéro d'identification conformément aux caméras PTZ.
   M. Définissez le numéro d'identification du système sur 1.

6.4.1 Fonctionnement du pupitre

La sélection de la caméra et la sélection en mode plein écran du DVR sur 17 remplacera automatiquement le numéro du DVR. Le pupitre calcule le numéro du DVR sur base du canal 16. Une fois la caméra PTZ installée sur le DVR, sélectionnez le numéro de la caméra PTZ sur base du numéro du canal d'entrée et non du numéro d'identification de la caméra PTZ. Par exemple, lorsque la caméra PTZ portant le numéro d'identification 5 est installée sur le numéro 1 de la prise d'entrée du DVR, sélectionnez **1 + CAM** et pas **5 + CAM** pour contrôler la caméra.

Action	Touches à utiliser	Remarque / Affichage LCD
Sélection du DVR	**1 +** DVR	Affiche DVR-00 dans la ligne inférieure
Sélection de la caméra	**1 +** CAM	CAM:0001 dans la ligne supérieure DVR-001 dans la ligne supérieure
	17 + CAM	CAM:0017 dans la ligne supérieure DVR-001 dans la ligne supérieure
Sélection caméra du DVR #2	**2 +** DVR	CAM:0017 dans la ligne supérieure DVR-002 dans la ligne supérieure
Sélection caméra 1 du DVR #2	**1 +** CAM	CAM:0001 dans la ligne supérieure DVR-002 dans la ligne supérieure
Retour au DVR #1	**1 +** DVR	CAM:0001 dans la ligne supérieure DVR-001 dans la ligne supérieure
Sélection plein écran	**1 +** MAIN	CAM:0001 dans la ligne supérieure DVR-001 dans la ligne supérieure
	16 + MAIN	CAM:0016 dans la ligne supérieure DVR-001 dans la ligne supérieure
	32 + MAIN	CAM:0032 dans la ligne supérieure DVR-001 dans la ligne supérieure
Retour au DVR #2	**2 +** DVR	CAM:0032 dans la ligne supérieure DVR-002 dans la ligne supérieure
Contrôle de la sortie SPOT	**1 +** SPOT **+ 1 +** ENTER	La caméra 1 va à la sortie SPOT 1
	2 + SPOT **+ 16 +** ENTER	La caméra 16 va à la sortie SPOT 2
	1 + SPOT **+** ENTER	Séquence de sortie SPOT1
	1 + SPOT **+** ENTER	Arrêt de la séquence de sortie SPOT1

6.4.2 Installation du protocole DVR5 lorsqu‘un grand nombre de DVR sont utilisés



Lorsque vous contrôlez les caméras PTZ sur de nombreux DVR, vous avez besoin d’un convertisseur RS-232 à RS-485.

Les caméras PTZ sont reliées au convertisseur RS-232 à RS-485 par le port RS-232 du DVR et le pupitre est relié à l’aide du port RS-485 du DVR. Procédez comme suit:

1. Branchez le câble RS-485 entre le port RS-485 du DVR et le port DOME1 du clavier.
2. Branchez le câble RS-232 entre le port RS-232 du DVR et le port RS-232 du convertisseur RS-232/RS-485.
3. Branchez les caméras PTZ au port RS-485 du convertisseur RS-232 à RS-485.
4. Répétez les étapes 1 ~ 3 pour chaque DVR.
5. Définissez le numéro d’identification du système de chaque DVR de 1 au dernier DVR par incréments de 1.
6. Configurez le menu réseau du pupitre comme indiqué ci-dessous:

Set Baud Rate	
1. DOME1:	9600
2. DOME2:	9600
3. RS-232:	9600

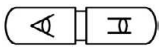
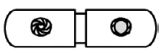
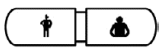
Com Ports	
1. DOME1:	DVR5
2 DOME2:	NONE
3. RS-232:	NONE

REMARQUE: le débit en bauds du DOME1 doit être identique à l’un des RS-485 du DVR.

7. Comment configurer le DVR
   A. Activez le DVR.
   B. Entrez dans le menu comme indiqué dans le mode d’emploi du DVR.
   C. Dans le menu des dispositifs, faites passer le port du contrôle à distance sur „RS-485”.
   D. Confirmez la correspondance de la configuration du RS-485 avec le pupitre.
   (**Ex.**: débit de transmission: 9600, bits de données: 8, bits d’arrêt: 1, Parité: aucune)
   E. Dans le menu des dispositifs, faites passer le contrôle à distance sur „Remote Control2”.
   F Dans le menu des dispositifs, faites passer le port du menu PTZ de la caméra sur „RS-232”.
   G. Confirmez la correspondance de la configuration du RS-232 du menu PTZ avec les caméras PTZ.
   H. Réglez le menu PTZ conformément aux caméras PTZ. (PRODUIT et ID)

REMARQUE: le débit de transmission de toutes les caméras PTZ doit être utilisé comme un type de vitesse (ex.: tout à 9600 ou tout à 2400)

6.4.2.1 Touches pour la caméra dôme

Fonction	Touche	Description
Sélection de la caméra	**1 ... 16 +** CAM	Affiche la caméra sélectionnée.
Annuler	ESC	Annule la saisie actuelle. Quitte les fonction, menu, message d'erreur, etc. en cours.
Alarme	ALRM	Aucune action
Accueil	HOME	Invoque immédiatement la fonction HOME. Supprime la valeur ou fonction sélectionnée dans le mode de programmation.
Appel de la position de préréglage	PRST	Lorsque vous appuyez sur **PRST**, le menu de programmation des préréglages s'affiche. Rappelle le préréglage, par exemple: **1, 2 ... 31 ... 240 + PRST** En mode préréglage ou programmation de tour, l'opérateur peut examiner les préréglages existants (sélectionnés à l'aide du curseur) en appuyant sur cette touche.
Tour	TOUR	Lorsque vous appuyez sur **TOUR**, le menu de programmation de tours s'affiche. Rappelle séquentiellement les préréglages ou fonctions programmés. (par exemple: **1 + TOUR**)
Départs de zone	PTRN	Lorsque vous appuyez sur **PTRN**, le menu de programmation des séquences s'affiche. Répète les séquences sélectionnées de la caméra dôme actuelle. (par exemple: **1 + PTRN**)
Balayage automatique	SCAN	Lorsque vous appuyez sur SCAN, le menu de programmation du balayage automatique s'affiche. Invoque la fonction de panoramique automatique (par exemple: **2 + SCAN** répète le balayage automatique 2).
Configuration	MENU	Entre dans le menu de programmation. **CTRL + MENU** invoquera le menu de réglage du pupitre.
Programme	CTRL	**No. + CTRL + PRST** met la vue actuelle en préréglage. **No. + CTRL + TOUR** ouvre le menu de programmation. **No. + CTRL + SCAN** ouvre le menu de programmation.
Contrôle	CTRL	**CTRL + manette:** En mode programmation (préréglage, séquence, balayage, protection de la vie privée...), la manette fonctionne comme si elle était en mode de commande normal. Si vous appuyez sur la touche **CTRL** et la maintenez enfoncée, tous les mouvements de la manette s'enregistrent lorsque vous êtes dans le menu de programmation des séquences. **CTRL + manette:** En mode d'opération normale, la vitesse manuelle de la manette fonctionnera en mode turbo.
Entrée	ENTER	Clôture la saisie des données du mot de passe ou du titre. **ENTER + manette:** Touche de Direction en mode DVR distant ou MUX (omnidirectionnel, souris, curseur).
Mise au point manuelle		A priorité sur l'autofocus. Pour réactiver le mode autofocus, déplacez le manche de zoom.
Iris manuel		A priorité sur l'auto-iris. Pour réactiver le mode auto-iris, déplacez la manette.
Zoom		Contrôle du zoom
Manette	**Pivoter** **Haut / Bas** **Gauche / Droite**	Contrôle du zoom (proportionnel à la position) Contrôle horizontal, curseur haut/bas dans le menu Contrôle vertical, curseur gauche/droite ou défilement page dans le menu

6.4.2.2 Touches pour le DVR (DVR5)

Voir le manuel du DVR pour de plus amples détails.

Fonction	Touche	Description
Sélection identifiant	DVR	Sélection de l'identifiant du DVR. (par exemple: **1** ou **2 + DVR**).
Contrôle omnidirectionnel	PTZ	Ouvre un écran Pan/Tilt/Zoom qui vous permet de contrôler les caméras bien configurées.
Play/Pause	▶/II	Lecture des données enregistrées / pause de la lecture.
Rembobinage	◀◀	Lecture arrière de la vidéo à haute vitesse. En appuyant une nouvelle fois sur le bouton, la vitesse de lecture bascule de ◀◀, ◀◀◀ et ◀◀◀◀.
Avance rapide	▶▶	Lecture en avant de la vidéo à haute vitesse. En appuyant une nouvelle fois sur le bouton, la vitesse de lecture bascule de ▶▶, ▶▶▶ et ▶▶▶▶.
Stop	■/	En mode lecture, remet le DVR en mode de surveillance directe.
Enregistrement	●/	Règle le DVR de sorte qu'il soit prêt à enregistrer de la vidéo.
MENU	MENU **MACRO**	Accès à l'écran Quick Setup (réglage rapide). Vous devez entrer le mot de passe de l'administrateur pour accéder au Quick Setup. Lorsque vous appuyez sur ce bouton, cela ferme aussi le menu actuel ou la boîte de dialogue de réglage.
Alarme		Appelle le menu de recherche du journal des événements.
Fixation	FRE	Fixe l'écran direct actuel
Zoom		Affiche l'écran zoom numérique.
Séquence	SEQ	Séquence
Mode d'affichage		Bascule entre différents formats d'affichage. Les formats disponibles sont: plein, 4x4, 3x3, 2x2 et PiP.
Mode d'affichage	**1, 2, 3, 4 +** **(Quad)**	PIP (1 + Quad), 2x2 (2 + Quad), 3x3 (3 + Quad) et 4x4 (4 + Quad)
Entrée	↵	Sélectionne un élément en surbrillance ou termine une entrée que vous venez de faire.
Séquence SPOT	**Spot No. +** SPOT **+** ENTER	Bascule entre ON et OFF pour le mode de séquence de la sortie Spot sélectionnée.
Sortie SPOT	**Spot No. +** SPOT **+** **Caméra No. +** ENTER	Affiche la caméra sélectionnée comme sortie SPOT du DVR actuel
Plein écran	**No. +** MAIN	Affiche la caméra sélectionnée en mode plein écran et entre les chiffres dans le menu de connexion.
Déplacement du curseur	ENTER **+ Manette**	Commande haut/bas/gauche/droite dans le zoom numérique. Commande gauche/droite dans l'écran quadruple ou 3x3.
Déplacement du curseur	**Manette**	Commande haut/bas/gauche/droite dans le menu
Anneau variateur		L'anneau variateur ne fonctionne qu'en mode lecture. Si vous tournez l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre, cela lit la vidéo en avant. Si vous tournez l'anneau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, cela lit la vidéo en arrière.
Jog dial		Le Jog dial ne fonctionne que quand la lecture vidéo est sur pause. Si vous tournez le jog dial dans le sens des aiguilles d'une montre, vous pouvez lire la vidéo en avant, image par image.

7. Dépannage

En cas de problème, vérifier l'installation de la caméra avec les instructions de ce manuel et avec les autres équipements d'exploitation. Isoler le problème de l'équipement spécifique dans le système et se reporter au manuel d'équipement pour plus d'informations.

Problème	Solution possible
La manette ne peut contrôler le système	Vérifiez que les identifiants de la caméra dôme soient correctement réglés. Vérifiez la polarité de la ligne de données
Le numéro de caméra ne correspond pas au numéro du multiplexeur.	Vérifiez l'identifiant de la caméra et insérez le câble BNC dans l'entrée correcte du multiplexeur.
Mot de passe oublié	Consultez votre fournisseur, distributeur ou SAV
Le multiplexeur et le DVR ne fonctionnent pas avec la manette.	1. Vérifiez que le câble de données pour le multiplexeur ait la bonne configuration des broches (1=1, 2=-2, 3=3, ... 8=8). 2. Vérifiez le menu de communication du multiplexeur par rapport à la page 15 (réglage du multiplexeur)

8. Touches de raccourci (Shortcuts)

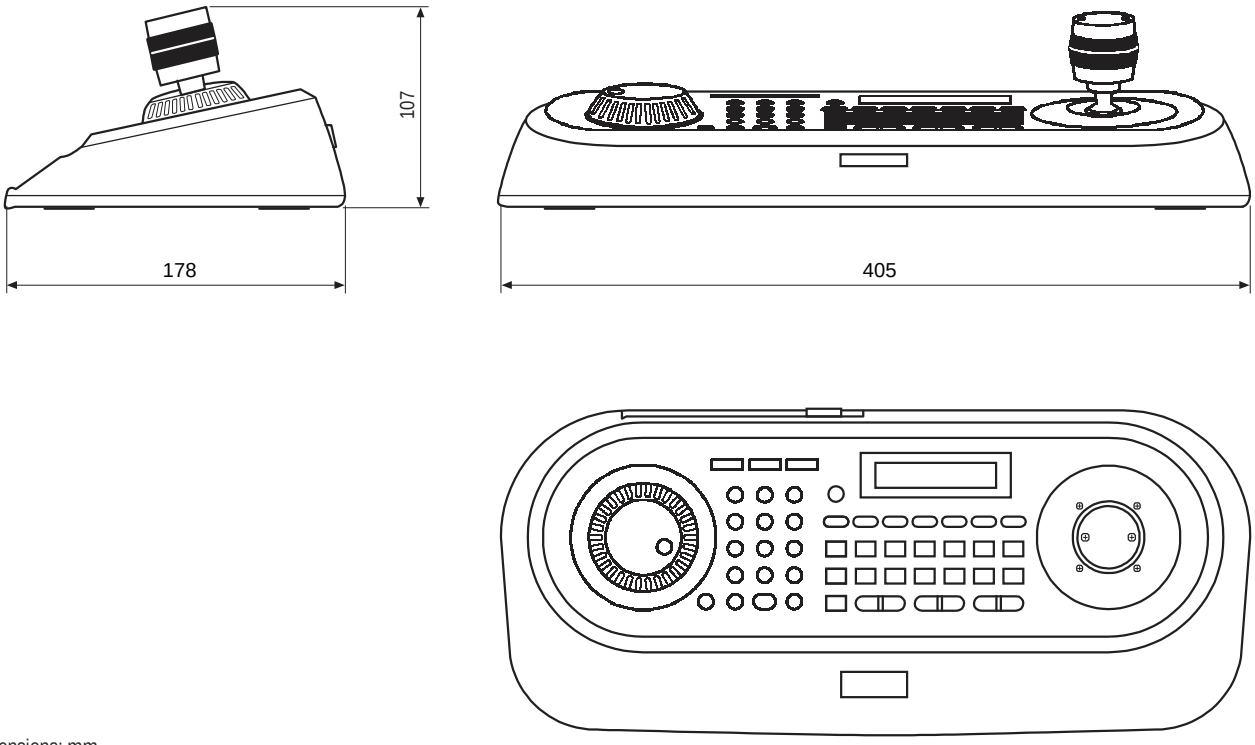
Touches de raccourci	Fonction		
PRST	Pré-réglages-appel du menu		
TOUR	Appel du menu réglage Tour		
PTRN	Zone de départ-appel du menu		
SCAN	Auto-scan-appel du menu		
No.+ PGM+PRST	Enregistrer la vue actuelle sous le No. choisi		
Touches de raccourci	**Fonction**	**Touches de raccourci**	**Fonction**
1 + ON	Relais 1 ON	**1 + OFF**	Relais OFF
2 + ON	Relais 2 ON	**2 + OFF**	Relais OFF
3 + ON	Relais 3 ON	**3 + OFF**	Relais OFF
4 + ON	Relais 4 ON	**4 + OFF**	Relais OFF
7 + ON	FOCUS sur AUTO	**7 + OFF**	FOCUS sur manuel
8 + ON	EA sur AUTO	**8 + OFF**	EA sur manuel
9 + ON	Fonction jour/nuit sur AUTO		
10 + ON	Enregistrement de nuit ON (passer en mode manuel)	**10 + OFF**	Enregistrement de nuit OFF (passer en mode manuel)
11 + ON	Compensation de contre-jour ON (BLC) EIN (EA en mode automatique)	**11 + OFF**	Compensation de contre-jour OFF (BLC) (EA en mode automatique)
12 + ON	Zoom numérique ON (selon le paramétrage du zoom numérique)	**12 + OFF**	Zoom numérique OFF
13 + ON	Menu écran des domes ON	**13 + OFF**	Menu écran des domes OFF
14 + ON	Titre-zone de la caméra indiqué ON	**14 + OFF**	Titre-zone de la caméra indiqué OFF
15 + ON	Indication de la direction du regard ON	**15 + OFF**	Indication de la direction du regard OFF
100 + ON	Vitesse de l'iris: Auto		
101 + ON	Vitesse de l'iris: 1/4 (PAL: 1/3) sec.		
102 + ON	Vitesse de l'iris: 1/2 sec.		
103 + ON	Vitesse de l'iris: 1 sec.		
104 + ON	WDR ON	**104 + OFF**	WDR OFF
105 + ON	Stabilisateur ON	**105 + OFF**	Stabilisateur OFF
150 + ON	Rotation image ON	**150 + OFF**	Rotation image OFF
151 + ON	Contrôle origine		
152 + ON	Caméra à 0° horizontalement.		
153 + ON	Passage en mode lent.	**153 + OFF**	Passage en mode normal.
154 + ON	Affichage du système d'information		
155 + ON	Rotation de la caméra à 180° horizontalement.		
250 + PRESET	Configuration de l'ID du dôme jusqu'à 3999.		
888 + ENTRÉE	Fonction jour/nuit ON (en mode global uniquement)		
999 + ENTRÉE	Fonction jour/nuit OFF (en mode global uniquement)		
Pour le contrôleur de clavier			
777 + ENTRÉE	Verrouillage du contrôleur de clavier. Pour déverrouiller le clavier, saisissez le mot de passe du clavier.		

* Certaines fonctions peuvent ne pas fonctionner selon le modèle.

9. Spécifications

No. d'article	**40705**
Mode de fonctionnement	Exploitation individuelle ou 1 maître/3 esclaves max.
Joystick	3-axis joystick proportional pour contrôle vitesse variable
Nombre max. de multiplexeurs/ caméras commandables	jusqu'à 254 caméras
Commande à distance caméra (en direct)	Sélection du moniteur/caméra. Gestion et configuration des positions rondes, parcours, séquences et fonctions auxiliaires; contrôle des dômes Fastrax: site/azimut, zoom, focus et iris, avec vitesse variable ou constante
Taux de transmission	2400 ~38400 Baud
Fonctions de commande	Joystick: à gauche/à droite/en haut/en bas, touches: zoom/focus, jog shuttle: commande aisé du DVR
Protocole	Fastrax IIE et Pelco P&D
Interface	2x RS-485 (caméras domes/DVR/KBDs esclaves). 1x RS-232C (pour boîtier de connexion et distributeur EDC-KBD, J-Box, port PC/DVR)
Commande à distance	Contrôle des dômes Fastrax et Minitrax. Commande d'enregistreurs
Affichage LCD	Caractères: 16x2
Alimentation	12V cc (alimentation 100-240VAC, 50/60Hz y.c dans la livraison)
Consommation	Max. 6,0W
Couleur	Noir
Gamme de température	0℃ à +50℃
Dimensions	Voir croquis
Poids	env. 1,2 kg
Contenu de la livraison	Alimentation 100 ~240VAC / 12V cc, 50/60Hz, mode d'emploi
Certificats	CE

10. Croquis



Dimensions: mm

Via Don Arrigoni, 5 24020 Rovetta S. Lorenzo (Bergamo)

http://www.comelit.eu e-mail:**export.department@comelit.it**